



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

شماره ۵۹۴

تاریخ ۱۹/۴/۶۲

بجانب

دفتر شورای نگهبان

تاریخ ۱۹/۴/۶۲

شماره ۹۱۵۱

شورای محترم نگهبان

لایحه شماره ۳۱۸۴۰ مورخ ۱۳۶۱/۷/۱۰ دولت در خصوص الحاق ایران به کنوانسیون بین‌المللی اینمارسات که در جلسه علنی روز چهارشنبه ۱۳۶۲/۴/۱۵ مجلس شورای اسلامی با توجه به اصلاحات عبارتی کمیسیون مربوط که در داخل کادر مشخص است بتصویب رسیده ، در اجرای اصل نود و چهارم قانون اساسی برای رسیدگی و اظهار نظر آن شورای محترم به پیوست ارسال میگردد . /ن

رئیس مجلس شورای اسلامی

اکبر هاشمی
۵۲



جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

دفتر شورای نگهبان

تاریخ ۱۳۶۲ / ۴ / ۱۹

شماره ۹۱۵۱

شماره ۵۹۴ ع ۷۰

تاریخ ۱۴ خرداد ۷۰

بتشابه

لایحه راجع به الحاق ایران به کنوانسیون بین المللی اینمارسات

ماده واحده - کنوانسیون موجود سازمان بین المللی ماهواره های دریائی (اینمارسات) مشتمل بر یک مقدمه و سی و پنج ماده و موافقتنامه اجرائی آن مورخ ۱۲ شهریور ۱۳۵۵ (برابر با ۳ سپتامبر ۱۹۷۶) تصویب و اجازه تسلیم سند الحاق آن داده میشود .

ترجمه کنوانسیون سازمان بین المللی ماهواره دریائی

کشورهای طرف این کنوانسیون .

با در نظر گرفتن اصول مطروح در قطعنامه شماره ۱۷۲۱ مصوب شانزدهمین اجلاس مجمع عمومی ملل متحد مبنی بر اینکه ارتباطات از طریق ماهواره باید در اسرع وقت که عملاً ممکن باشد و در سطح جهانی وبدون تبعیض در اختیار همه ملتهای جهان قرار گیرد .
با در نظر گرفتن مفاد عهدنامه اصول حاکم بر فعالیت های کشورهای در زمینه اکتشاف و استفاده در فضای لایتنای در این ارتباط ، از جمله ماه و دیگر اجرام سماوی ، منعقد شده در تاریخ ۲۷ ژانویه ۱۹۶۷ ، وبویژه ماده ۱ آن که مقرر میدارد فضای لایتنای باید در جهت استفاده و مصالح همه کشورها مورد بهره برداری قرار گیرد .
نظر باینکه نسبت عظیمی از تجارت جهانی بر کشتی متکی است .
با آگاهی از اینکه بهبود قابل توجهی در سیستم های ایمنی و کمک و کشتی های

..... کمک به کشتی ...

آسیب دیده و برقراری ارتباطات میان کشتی ها و میان کشتی ها ومدیران آنها و نیز میان خدمه یا مسافران کشتی و اشخاص در ساحل با استفاده از ماهواره بعمل آمده است .
مصمم به فراهم آوردن تسهیلاتی جهت استفاده کشتی های همه ملتها از طریق بهره برداری از پیشرفته ترین تکنولوژی فضائی متناسب موجود برای کارآمدترین و اقتصادی ترین تسهیلات ممکن منطبق بر کارآترین وعادلانه ترین استفاده از طیف بسامدهای رادیویی و مدارهای ماهواره ای ،

باتشخیص اینکه سیستم ماهواره ای دریائی شامل ایستگاههای زمینی سیار، ایستگاههای زمینی در خشکی و نیز بخش فضائی است ،
بشرح زیر توافق مینماید .



بخش اول

ماده ۱ - تعاریف

بمنظور استفاده در این کنوانسیون .

الف - " موافقتنامه عملیاتی " به معنای موافقتنامه عملیاتی مربوط به سازمان بین المللی ماهواره دریائی و ضمیمه آن است .

ب - " طرف " به معنای کشوری است که در ارتباط با آن کنوانسیون حاضر لازم الاجراء شده است .

پ - " امضاء کننده " به معنای یک طرف یا یک شخصیت حقوقی ، تعیین شده طبق ماده ۲ ، بند ۳ ، است که در ارتباط با آن موافقتنامه عملیاتی لازم الاجراء گردیده است .

ت - " بخش فضائی " به معنای ماهواره ، تسهیلات و تجهیزات دریایی ، مسافت سنجی ، فرماندهی ، کنترل ، رادار و غیره مورد نیاز برای پشتیبانی عملیات این ماهواره ها می باشد .

ث - " بخش فضائی سازمان بین المللی ماهواره دریائی " به معنای بخش فضائی متعلق به یا مورد اجاره سازمان بین المللی ماهواره دریائی می باشد .

ج - " کشتی به معنای هر نوع وسیله نقلیه آبی است که در محیط دریا به کار برده میشود ، و از جمله شامل قایق های آب سر ، وسائل نقلیه دارای کوسن هوا ، زیر دریائی ، وسائل و سکوهای شناور که دائماً به ساحل بسته نشده باشند ، میگردد .

چ - " مال " به معنای هر چیزی است که بتواند مشمول حق مالکیت از جمله حقوق قراردادی واقع شود .

ماده ۲ - تاسیس سازمان بین المللی ماهواره دریائی

۱ - سازمان بین المللی ماهواره دریائی ، که از این پس در اینجا " سازمان " خوانده میشود ، بدینوسیله تاسیس میشود .

۲ - موافقتنامه عملیاتی طبق مقررات این کنوانسیون منعقد خواهد شد و همزمان با این کنوانسیون در معرض امضاء قرار خواهد گرفت .

۳ - هر طرف موافقتنامه عملیاتی را امضاء میکند یا یک شخصیت حقوقی صالح ، عمومی یا خصوصی ، مشمول اختیارات قانونی آن طرف ، را تعیین مینماید که موافقتنامه عملیاتی را امضاء کند .

۴ - مدیریت ارتباط دور و شخصیت های حقوقی میتوانند ، طبق قوانین جاری ملی ، در ارتباط استفاده از تسهیلات ارتباط دور که طبق کنوانسیون حاضر موافقتنامه عملیاتی فراهم آمده و نیز در ارتباط با خدماتی که باید برای عموم ، برای تسهیلات ، تقسیم



بخش اول

درآمدها و ترتیبات تجاری مربوطه ارائه گردد ، مذاکره نموده مستقیماً به عقد موافقتنامه های مخابراتی مقتضی اقدام کنند .

ماده ۳- هدف

۱- هدف سازمان فراهم آوردن بخش فضائی لازم بمنظور بهبود ارتباطات دریائی و در نتیجه کمک به بهبود کمک رسانی به کشتی های آسیب دیده و نجات زندگی در ارتباطات دریائی ، کارائی و مدیریت کشتی ها ، خدمات مکاتباتی عمومی دریائی و امکانات تعیین محل بوسیله بی سیم میباشد .

۲- سازمان تلاش خواهد کرد که در همه مناطقی که به ارتباطات دریائی نیاز باشد خدمات خود را ارائه نماید .

۳- سازمان انحصاراً در جهت مقاصد صلح آمیز اقدام خواهد کرد .

ماده ۴- روابط میان یک طرف و شخصیت حقوقی تعیین شده از سوی آن

هرگاه امضاءکننده یک شخصیت حقوقی تعیین شده از سوی یک طرف باشد .

الف - قوانین جاری ملی حاکم بر روابط میان طرف و امضاءکننده خواهد بود .

ب - طرف ، رهنمود و دستورات مقتضی و منطبق با قوانین ملی خود را جهت تضمین انجام مسوولیت های امضاءکننده صادر خواهد نمود .

پ - طرف در برابر تعهدات ناشی از موافقتنامه عملیاتی مسوول نیست . بهر حال ، طرف تضمین مینماید که امضاءکننده ، در انجام تعهدات خود در داخل سازمان به طریقی که ناقض تعهداتی که طرف بر اساس کنوانسیون حاضر یا موافقتنامه های بین المللی مربوط پذیرفته است اقدام نکند .

ت - اگر امضاءکننده کناره گیری کند یا عضویت او فسخ گردد ، طرف طبق ماده ۲۹ ، بند ۳ یا ماده ۳۰ ، بند ۶ اقدام خواهد نمود .

ماده ۵- اصول عملیاتی و مالی سازمان

۱- بودجه سازمان از محل عطایای امضاءکنندگان تامین میشود . هر امضاءکننده یک سهم مالی ، به تناسب سهم سرمایه گذاری خود ، در سازمان داراست که طبق موافقتنامه عملیاتی تعیین خواهد شد .

۲- هر امضاءکننده برای تامین نیازهای سرمایه های سازمان سهمی پرداخت میکند و



بخش اول

برای استفاده از سرمایه طبق موافقتنامه عملیاتی از بازپرداخت وجبران سرمایه برخوردار میگردد .

۳- سازمان بر مبنای یک زیربنای اقتصادی سالم و با توجه به اصول پذیرفته شده تجاری عمل خواهد کرد .

ماده ۶- تامین بخش فضائی

سازمان میتواند مالک یا مستاجر یک بخش فضائی باشد .

ماده ۷- استفاده از بخش فضائی

۱- بخش فضائی سازمان بین المللی ماهواره دریائی ، بر اساس شرایطی که از سوی شورا تعیین خواهد شد ، در اختیار کشتی های همه ملیتها قرار دارد . در تعیین این شرایط شورا تبعیضی بر اساس تابعیت میان کشتی ها قائل نخواهد شد .

۲- بر اساس رسیدگی هر مورد بطور جداگانه ، شورا میتواند به ایستگاههای زمینی ، بجز کشتی ها ، واقع در محیط دریا اجازه استفاده از بخش فضائی سازمان بین المللی ماهواره دریائی را بدهد ، مشروط بر آنکه و تا هنگامی که کار این ایستگاههای زمینی بر ارائه خدمات به کشتی ها تاثیر چندانی نداشته باشد .

۳- ایستگاههای زمینی واقع در خشکی که از طریق بخش فضائی سازمان بین المللی ماهواره دریائی مخابره میکنند و در قلمرو خاکی تحت حاکمیت یک طرف قرار داشته کلاً متعلق به طرفها یا شخصیتهای حقوقی مشمول حاکمیت آنها میباشد . شورا میتواند اجازه دیگری صادر کند ، مشروط بر آنکه آنرا در جهت مصالح سازمان تشخیص دهد .

ماده ۸- دیگر بخش های فضائی

۱- هرآینه اگر یک طرف یا هر شخصی تحت حاکمیت او قصد داشته باشد به صورت انفرادی یا اجتماعی استفاده از تسهیلات بخش فضائی جداگانه ای را ، بمنظور انجام برخی یا همه مقاصد بخش فضائی سازمان بین المللی ماهواره دریائی در جهت تضمین انطباق از نظر فنی بها و اجتناب از آسیب اقتصادی مهم به سیستم سازمان بین المللی ماهواره دریائی تامین یا آغاز نماید ، مراتب را به سازمان ابلاغ خواهد کرد .

۲- شورا نظرات خود در ارتباط با انطباق از نظر فنی را به شکل توصیه های غیر الزامی ابراز میدارد و نظرات خود را در ارتباط با آسیب اقتصادی به مجمع تسلیم میدارد .



بجشای

۳- مجمع نظرات خود را ظرف ۹ ماه از تاریخ آغاز کار که در این ماده پیش بینی شده به شکل توصیه غیرالزامی ابراز خواهد داشت . میتوان باین منظور جلسات فوق العاده مجمع را تشکیل داد .

۴- ابلاغ طبق بند ۱ ، از جمله تهیه اطلاعات فنی مربوط ، و مشورت های بعدی با سازمان با در نظر گرفتن مفاد مقررات مخابرات بی سیم اتحادیه بین المللی ارتباط دور ، در این رابطه ، انجام خواهد گرفت .

۵- این ماده در مورد ایجاد ، کسب ، استفاده یا ادامه استفاده از تسهیلات بخش فضائی جداگانه برای مقاصد امنیت ملی که پیش از لازم الاجراء شدن این کنوانسیون ، قرارداد آنها بامضاء رسیده ، ایجاد شده ، کسب گردیده یا مورد استفاده قرار داشته است تسری ندارد .

ماده ۹- سازمان

ارکان سازمان بشرح زیر است .

الف - مجمع .

ب - شورا .

پ - هیات مدیره تحت ریاست مدیرکل .

..... یک مدیرکل .

ماده ۱۰- مجمع - ترکیب مجمع و جلسات آن

۱- مجمع از همه طرفها ترکیب یافته است .

۲- اجلاس منظم مجمع هر دو سال یکبار تشکیل میشود . اجلاسهای فوق العاده با درخواست یک سوم طرفها یا به درخواست شورا تشکیل میگردد .

ماده ۱۱- مجمع - روش کار

۱- هر طرف یک رای در مجمع دارد .

۲- تصمیمات راجع به موضوعات اساسی با اکثریت دوسوم آراء اخذ میشود ، و در مورد موضوعات مربوط به طرز عمل اخذ تصمیم با اکثریت آراء طرفهای حاضر و رای دهنده انجام میگردد . طرفهایی که از رای دادن امتناع ورزند بعنوان رای نداده تلقی خواهند شد .



بجشال

۳- تصمیم‌گیری در مورد اینکه یک مساله اساسی است یا مربوط به طرز عمل، بعهدده رئیس است. این چنین تصمیماتی رامیتوان با اکثریت دوسوم آراء طرفهای حاضر و رای‌دهنده نقض کرد.

۴- حدنصاب هر جلسه شامل اکثریت طرفها است.

ماده ۱۲- مجمع - وظایف

۱- وظایف مجمع بشرح زیر است.

الف - بررسی و تجدیدنظر فعالیتها، مقاصد، سیاست کلی و هدفهای دراز مدت سازمان و اظهار نظر و توصیه در مورد آنها به شورا.

ب - تضمین آنکه فعالیتهای سازمان با کنوانسیون حاضر و با اهداف و اصول منشور ملل متحد و نیز هر عهدنامه دیگری، که سازمان با تصمیم خود بمآن متعهد شده باشد، مطابقت دارد.

پ - صدورا اجازه ایجاد تسهیلات بخشهای فضائی اضافی، با توصیه مجمع، که هدف ویژه و اولیه آن تامین خدمات تعیین محل بوسیله بی سیم، کمک به کشتی آسیب دیده و نجات باشد. بهر صورت، تسهیلات بخش فضائی که برای تامین خدمات ارتباطات عمومی دریائی ایجاد شده است رامیتوان جهت ارتباط دور برای کمک رسانی به کشتی آسیب دیده، نجات و برای تعیین محل کشتی بوسیله بی سیم، بدون اخذ چنین اجازه‌ای، بکاربرد.

ت - تصمیم‌گیری در مورد دیگر توصیههای شورا و اظهار نظر راجع به گزارش شورا.

ث - انتخاب چهار نماینده در شورا طبق ماده ۱۳، بند ۱، فقره ب.

ج - تصمیم‌گیری در مورد مسائل راجع به روابط رسمی میان سازمان و کشورها، چه طرف باشند چه نباشند، و سازمانهای بین‌المللی.

چ - تصمیم‌گیری در مورد اصلاح کنوانسیون حاضر طبق ماده ۳۴ یا اصلاح موافقتنامه عملیاتی طبق ماده بیست و هشتم آن.

ح - بررسی و تصمیم‌گیری در مورد فسخ عضویت طبق ماده ۳۵.

خ - انجام هر وظیفه دیگری که طبق ماده دیگری از کنوانسیون حاضر یا موافقتنامه عملیاتی برعهده آن گذارده شده باشد.

۲- در انجام وظایف خود، مجمع هر توصیه مناسب شورا را مورد توجه قرار میدهد.

ماده ۱۳- شورا- ترکیب شورا

۱- شورا از بیست و دو نماینده امضاء کنندگان، بشرح زیر، ترکیب یافته است.



بخش اول

الف - هجده نماینده از سوی آن امضاء کنندگان ، یا گروه‌های امضاء کنندگانی که نماینده دیگری ندارند و موافقت کرده‌اند که نماینده گروهی داشته باشند و دارای بیشترین سهام سرمایه‌گذاری در سازمان هستند . اگر یک گروه امضاء کننده و یک امضاء کننده منفرد دارای سهام سرمایه‌گذاری برابر باشند ، امضاء کننده منفرد حق تقدم خواهد داشت . اگر بعلمت وجود دو یا چند امضاء کننده که سهام سرمایه‌گذاری مساوی دارند شمار نمایندگان در شورا از بیست و دو تجاوز نماید ، همه بدون استثناء نماینده خواهند داشت .

ب - چهار نماینده از سوی امضاء کنندگانی که نماینده دیگری در شورا ندارند ، و بدون در نظر گرفتن سهام سرمایه‌گذاری آنان ، از سوی مجمع ، بمنظور تضمین اصل توزیع جغرافیائی عادلانه نمایندگان ، و بادر نظر گرفتن مصالح کشورهای توسعه یافته به گونه‌ای مقتضی ، انتخاب میشوند . هر امضاء کننده‌ای که بعنوان نماینده یک منطقه جغرافیائی انتخاب میشود ، نماینده هر امضاء کننده‌ای که در آن منطقه جغرافیائی باشد و نماینده دیگری در شورا نداشته باشد و یا نمایندگی نماینده منتخب فوق موافقت کرده باشد ، نیز خواهد بود . نتایج انتخابات از نخستین جلسه شورا که پس از انتخابات تشکیل میگردد لازم الاجراء است و تا جلسه عادی بعدی مجمع لازم الاجراء خواهد ماند .

ماده ۱۴ - شورا - روش کار

۱- شورا هر چند بار که برای انجام وظایفش بطور مفید لازم باشد تشکیل جلسه میدهد ، ولی در هر صورت نباید تعداد جلسات کمتر از سه بار در سال باشد .

۲- شورا تلاش خواهد کرد که به اتفاق آراء تصمیم‌گیری کند . اگر موافقت همگانی حاصل نگردد تصمیمات به ترتیب زیر اخذ خواهد شد .

تصمیمات راجع به موضوعات اساسی با رای اکثریت نمایندگان شورا ، که بیانگر دست کم دو سوم آراء همه امضاء کنندگان و گروه‌های امضاء کنندگان دارای نماینده در شورا باشد ، اخذ خواهد شد .

تصمیمات مربوط به طرز عمل با اکثریت ساده رای نمایندگان حاضر و رای دهنده ، که هریک رای دارند ، اخذ خواهد شد . در مورد اختلافات مربوط به اینکه یک موضوع خاص یک موضوع اساسی است یا مربوط به طرز عمل ، رئیس شورا تصمیم‌گیری خواهد کرد . رای رئیس را میتوان با رای اکثریت دو سوم نمایندگان حاضر و رای دهنده ، هریک با داشتن حق یک رای ، فسخ کرد . شورا میتواند در صورتی که رای دیگری برای انتخاب کارمندان خود به تصویب برساند .



بجای

۳- الف - هر نماینده‌ای حق رأی دارد معادل سهم یا سهام سرمایه‌گذاری که نمایندگی آنرا برعهده دارد. بهر حال، هیچ نماینده‌ای نمی‌تواند از سوی یک امضاءکننده بیش از ۲۵ درصد کل حق رای در سازمان را در صندوق بیندازد، مگر طبق مفاد فقره ب شماره (چهار).

ب - بهرغم مفاد ماده پنجم، بندهای نهم، دهم و دوازدهم موافقتنامه عملیاتی، (یک) اگر یک امضاءکننده دارای نماینده در شورا، بر اساس سهم سرمایه‌گذاری خود، حق داشته باشد که بیش از ۲۵ درصد کل حق رای در سازمان در رای‌گیری شرکت کند، میتواند تمام یا قسمتی از سهام سرمایه‌گذاری خود مازاد بر ۲۵ درصد را به دیگر امضاءکنندگان واگذار نماید.

(دو) امضاءکنندگان دیگر میتوانند به سازمان ابلاغ کنند که آماده‌اند تمام یا قسمتی از چنین سهام سرمایه‌گذاری اضافی را بپذیرند. اگر کل مبلغ ابلاغ شده به سازمان از مبلغ موجود برای توزیع بیشتر نباشد، مبلغ اخیر از سوی شورا، طبق مبالغ ابلاغ شده میان امضاءکنندگانی که ابلاغ کرده‌اند، توزیع خواهد شد.

(سه) این توزیع، در زمان تعیین سهام سرمایه‌گذاری طبق ماده پنجم موافقتنامه عملیاتی، از سوی شورا انجام میگیرد. هیچ توزیعی موجب افزایش سهم سرمایه‌گذاری امضاءکننده‌های مازاد بر ۲۵ درصد نخواهد شد.

(چهار) حق رای نماینده امضاءکننده‌های که سهم سرمایه‌گذاری مازاد بر ۲۵ درصد خود را برای توزیع ارائه کرده است ولی طبق روش مطرح شده در این بند هنوز توزیع نگردیده است، بهمیزان مازاد بر ۲۵ درصد افزایش خواهد داشت.

پ - تا حدودی که یک امضاءکننده تصمیم داشته باشد مازاد سهم سرمایه‌گذاری خود را به دیگر امضاءکننده‌ها ارائه ننماید، حق رای آن امضاءکننده به تناسب مازاد بر ۲۵ درصد متساویا میان همه نمایندگان دیگر شورا توزیع خواهد شد.

۴- حد نصاب هر جلسه شورا عبارت از اکثریت نمایندگان شورا، مرکب از دست‌کم دو سوم کل حق رای همه امضاءکنندگان و گروه‌های امضاءکنندگان دارای نماینده در شورا میباشد.

ماده ۱۵ - شورا - وظایف

شورا، با توجه مقتضی به نظرات و توصیه‌های مجمع، مسوول فراهم ساختن بخش فضائی لازم برای انجام مقاصد سازمان، طبق کنوانسیون حاضر و موافقتنامه عملیاتی، به اقتصادی‌ترین، موثرترین و کارآمدترین شکل میباشد. در انجام این مسوولیت، شورا از اختیار انجام همه وظایف مقتضی برخوردار است، از جمله.



بجانب

الف - تعیین نیازهای ارتباط دور ماهواره دریائی و اتخاذ خط مشی ، نقشه ها ، برنامه ها ، روشها و اقدامات برای طراحی ، توسعه ، بنا ، ایجاد و تهیه از طریق خرید یا اجاره و به کار انداختن ، نگهداری و استفاده از بخش فضائی سازمان بین المللی ماهواره دریائی ، از جمله فراهم آوردن خدمات را با اندازهی بمنظور پاسخگویی به چنین نیازها .

ب - اتخاذ و اجرای ترتیبات مدیریت ، که لازم است مدیرکل ، هرگاه بیشتر به نفع سازمان باشد ، قراردادها را برای انجام وظایف فنی و عملیاتی منعقد سازد .

پ - اتخاذ معیارها و روشهایی برای تصویب ایجاد ایستگاههای زمینی در خشکی ، در کشتی و در بناهای موجود در محیط دریا برای استفاده از بخش فضائی سازمان بین المللی ماهواره فضائی و نیز رسیدگی و نظارت بر عملکرد ایستگاههای زمینی که به بخش فضائی سازمان بین المللی ماهواره فضائی دسترسی و از آن استفاده میکنند . در مورد ایستگاههای

..... دسترسی دارند و از آن

زمینی واقع در کشتیها ، معیارها باید به قدر کافی مفصل باشد تا مقامات صادر کننده اجازه در هر کشور بتوانند ، به تشخیص خود ، برای تصویب نمونه از آن استفاده کنند .

ت - تسلیم توصیه به مجمع طبق ماده ۱۲ ، بند ۱ ، فقره پ .

ث - اتخاذ روش تدارک ، مقررات و شرایط قرارداد و تصویب قرارداد تدارک طبق کنوانسیون حاضر و موافقتنامه عملیاتی .

ج - اتخاذ سیاستهای مالی ، تصویب مقررات مالی ، بودجه سالانه و گزارش مالی سالیانه ، تعیین هزینههای استفاده از بخش فضائی سازمان بین المللی ماهواره فضائی بطور دورمای ، و اخذ تصمیم راجع به دیگر موضوعات مالی ، از جمله سهام سرمایه گذاری و حداکثر سرمایه طبق کنوانسیون حاضر و موافقتنامه عملیاتی .

چ - تعیین ترتیبات برای مشاوره بصورت مستمر با هیاتهای به رسمیت شناخته شده از سوی مجمع ، بعنوان نمایندگان مالکان کشتیها ، پرسنل دریائی و دیگر استفاده کنندگان از ارتباطات دور دریائی .

ح - تعیین یک داور هرگاه سازمان یک طرف یک حکمیت باشد .

خ - انجام هر وظیفه دیگری که طبق مواد دیگر کنوانسیون حاضر یا موافقتنامه عملیاتی به آن محول شده است یا هر وظیفه دیگری که برای تحقق مقاصد سازمان اقتضا نماید .

ماده ۱۶ - هیات مدیره

۱- مدیرکل از سوی شورا از میان نامزدهای پیشنهاد شده بوسیله طرفها یا بوسیله امضاء کنندگان از طریق طرفها منصوب میگردد . این انتصاب موکول به تایید طرفهاست .



بجشای

هیات مدیره بی درنگ طرفها را از این انتصاب مطلع خواهد ساخت . انتصاب مورد تایید است ، مگر آنکه ظرف ۶۰ روز پس از ابلاغ ، بیش از یکسوم طرفها اعتراض خود به این انتصاب را کتبا به هیات مدیره اطلاع دهند . مدیرکل میتواند پس از انتصاب و کسب تایید معلق وظایف خود را برعهده گیرد .

۲- دوره تصدی مدیرکل شش سال خواهد بود . در هر صورت شورامینواندبا استفاده از اختیارات خود مدیرکل را پیش از پایان دوره تصدی برکنار سازد . شورا دلیل برکناری را به مجمع گزارش خواهد نمود .

۳- مدیرکل ، مدیرارشد و نماینده قانونی سازمان در برابر شورامسئول است و تحت سرپرستی شورا قرار دارد .

۴- ساختار ، سطوح کارمندان و شرایط همگانی برای استخدام مقامات و کارمندان و مشاوران و دیگر مستشاران هیات مدیره به تصویب شورا خواهد رسید .

۵- مدیرکل اعضای هیات مدیره را منصوب میکند . انتصاب مقامات ارشد که مستقیماً به مدیرکل گزارش میدهند به تصویب شورا خواهد رسید .

۶- مهمترین ملاحظات در انتصاب مدیرکل و دیگر کارمندان هیات مدیره لزوم تضمین برخورداری از درست کاری ، صلاحیت و کارآئی در بالاترین سطح است .

ماده ۱۷- حضور نمایندگان در جلسات

همه طرفها و امضاء کنندگانی که ، طبق کنوانسیون حاضر یا موافقتنامه عملیاتی ، حق دارند در جلسات سازمان حاضر شوند و یا در آنها شرکت جویند ، اجازه دارند که در این جلسات و نیز هر جلسه دیگری که تحت توجهات سازمان تشکیل میگردد حاضر شوند و یا در آنها شرکت جویند ، که در این صورت محل تشکیل جلسات مورد توجه نیست .

ماده ۱۸- هزینه های جلسات

۱- هر طرف و امضاء کنندم هزینه های حضور نمایندگان خود در جلسات سازمان را تقبل خواهد کرد .

۲- هزینه های تشکیل جلسات بعنوان هزینه های اداری سازمان تلقی خواهد شد . در هر صورت ، هیچیک از جلسات سازمان در خارج از مقر سازمان تشکیل نخواهد شد ، مگر آنکه میزبان مورد نظر موافقت نماید که هزینه های اضافی را برعهده گیرد .

ماده ۱۹- تعیین هزینه های استفاده

۱- شورا واحدهائی را برای سنجش انواع مختلف استفاده از بخش فضای سازمان



بجسالی

بین المللی ماهواره دریائی مشخص میکند و هزینه‌ها بین چنین استفاده‌هایی را معین مینماید. هدف از تعیین این هزینه‌ها تامین درآمد کافی برای سازمان جهت بکار انداختن، نگهداری هزینه‌های داری، تامین وجوهی که شورا برای بکار انداختن لازم بداند، استهلاک سرمایه‌گذاری امضاء کنندگان و جبران استفاده از سرمایه طبق موافقتنامه عملیاتی میباشد.

۲- نرخ هزینه استفاده برای هر نوع استفاده جهت برخورداری همه امضاء کنندگان از آن نوع استفاده یکسان است.

۳- جهت شخصیت‌های حقوقی، به غیر از امضاء کنندگان، که طبق ماده ۷ اجازه دارند از بخش فضائی سازمان بین المللی ماهواره فضائی استفاده کنند، شورا نرخهای هزینه استفاده دیگری بجز از نرخهای تعیین شده برای امضاء کنندگان وضع خواهد کرد. نرخهای هر نوع استفاده جهت بهره‌برداری این گونه شخصیت‌های حقوقی از آن نوع استفاده یکسان خواهد بود.

ماده ۲۰- تدارکات

۱- سیاست تدارکاتی شورا آن است که در جهت مصالح سازمان رقابت جهانی جهت تدارک کالا و خدمات مورد نیاز خود را تشویق نماید، بدین منظور.

الف- تدارک کالا و خدمات مورد نیاز سازمان، چهار طریق خرید چهار طریق اجاره از راه عقد قرارداد بر اساس دعوت آزاد بین المللی به مناقصه انجام خواهد شد.

ب- قراردادها با آن شرکت کنندگان در مناقصه که بهترین ترکیب کیفیت، قیمت و مناسبترین زمان تحویل را ارائه نمایند منعقد خواهد شد.

پ- اگر پیشنهادهایی از نظر دارا بودن ترکیب کیفیت، قیمت و تحویل در مساعده‌ترین زمان قابل مقایسه باشند، شورا قرارداد را با پیشنهاد دهنده‌ای منعقد می‌سازد که سیاست تدارکاتی مطرح شده در بالا را به اجرا درآورد.

۲- در موارد زیر میتوان از لزوم انجام مناقصه بین المللی آزاد، طبق روش مصوب شورا، صرف نظر نمود، مشروط بر آنکه در انجام این کار شورا در جهت مصالح سازمان رقابت بین المللی در تدارک کالا و خدمات را تشویق نماید.

الف- ارزش برآورد شده قرارداد از ۵۰۰۰۰ دلار آمریکا بیشتر نباشد و عقد قرارداد، بعلت معافیت از مناقصه، موجب نشود که پیمانکار بتواند در آینده به اجرای موثر سیاست تدارکاتی فوق از سوی شورا لطمه وارد آورد. شورا میتواند، در حدود تغییرات قیمت‌های جهانی که در شاخص‌های قیمت‌های مربوطه منعکس میشود، در حدود مالی فوق تجدید نظر کند.



بخش اول

- ب - تدارک بجهت وجود یکوضع اضطراری باید فوراً انجام گیرد .
- پ - تنها یک منبع برای تدارک نیاز مخصوصی که برای تامین احتیاجات سازمان ضروری است وجود دارد ، یا منابع تدارک از نظر تعداد آنقدر محدودند که تحمیل هزینه و صرفوقت جهت انجام مناقصه بین المللی آزاد ، نه عملی باشد و نه بهترین مصالح سازمان را دربرداشته باشد ، مشروط بر آنکه هرگاه بیش از یک منبع موجود باشد ، از فرصت های برابر برای ارائه پیشنهاد برخوردار گردند .
- ت - نیاز از نوع نیازهای اداری باشد که انجام مناقصه بین المللی آزاد جهت آن نه عملی باشد و نه مناسب .
- ث - تدارک برای تامین خدمات شخصی باشد .

..... خدمات پرسنلی و استخدامی باشد ،

ماده ۲۱- ابداعات و اطلاعات فنی

- (۱) " سازمان " در رابطه با کارهای انجام گرفته توسط آن یا به کارفرمایی آن بخرج " سازمان " ، کلیه حقوق آنرا ابداعات و اطلاعات فنی را که لازم منافع مشترک " سازمان " و " امضاء کنندگان " و لاغیر باشد ، در اختیار خود می گیرد .
- (۲) در تحقق بند (۱) " سازمان " با توجه به اصول و اهداف خود و عملکرد متداول صنعتی ، در رابطه با کارهایی که نیازمند مطالعات ، تحقیقات و یا توسعه تکامل کافی باشد حقوق زیرین را بر خود تضمین می نماید .
- (الف) افشای کلیه ابداعات و اطلاعات فنی حاصله از این قبیل کارها بسدودن پرداخت وجهی .
- (ب) افشای این قبیل ابداعات و اطلاعات فنی ، بواسطه یا بیواسطه ، به کلیه " اعضاء " و " امضاء کنندگان " و اشخاص دیگر که مشمول حیطه قانونی هر عضو باشد . این قبیل ابداعات و اطلاعات فنی را " سازمان " خود بکار گرفته و بواسطه یا بیواسطه " اعضاء " و " امضاء کنندگان " و اشخاص دیگر را در رابطه با قطاع فضائی " اینمارست " و هرابستگاه بری یا بحری ذیربط بدون پرداخت وجهی مجاز به استفاده از این قبیل ابداعات و اطلاعات فنی می نماید .
- (۳) در خصوص کارهای واگذاری به پیمانکاری ، مالکیت حقوق ابداعات و اطلاعات فنی ناشی از پیمان برای پیمانکار محفوظ می ماند .
- (۴) " سازمان " همچنین بر اساس شرایط معقول و عادلانه ای ، حق استفاده بواسطه یا بیواسطه از آن دسته ابداعات و اطلاعات فنی را که مستقیماً در کارهایی که از طریق



بحری

پیمانکاری به انجام نمی‌رساند ، بکار می‌روند ولی خارج از شمول بند (۲) می‌باشند ، تا بدانجا که این چنین استفادای لازمه تجدید ساخت یا تغییر و تکامل مصنوع تحت پیمان باشد که مخارج آن از طرف "سازمان" تامین می‌شود و تا بدانجا که شخص انجام دهنده کار حق اعطای چنین حقی را داشته باشد ، بخود محفوظ میدارد .

(۵) "شورا" می‌تواند ، در موارد استثنائی ، انحراف از روشهای مشروح در بند (۲) ، (ب) و (۴) را در مواقعی که در جریان مذاکرات ثابت شود عدول از انحراف به زبان "سازمان" خواهد بود ، مورد تصویب قرار دهد .

(۶) همچنین "شورا" می‌تواند در موارد استثنائی باقتضای شرایط فوق‌العاده ، انحراف از روش مشروح در بند (۳) را با رعایت شرایط زیر مورد تصویب قرار دهد .
(الف) به "شورا" ثابت شود که عدول از انحراف به زبان "سازمان" خواهد بود .
(ب) به "شورا" نشان دهند که "سازمان" می‌تواند در هر کشوری حق امتیاز تحصیل نماید .

(ج) پیمانکار بی‌میل و یا فاقد توانائی در تضمین چنین حق امتیازی در مدت زمان لازم باشد .

(۷) در خصوص آندسته ابداعات و اطلاعات فنی که حقوق بدست آمده توسط "سازمان" خارج از شمول بند (۲) باشد ، "سازمان" تا بدانجا که مجاز باشد می‌تواند در صورت درخواست .

(الف) این قبیل ابداعات و اطلاعات فنی را مشروط به جبران مخارج مورد نیاز "سازمان" و یا انجام شده توسط آن در ارتباط با اعمال این حق ، بواسطه یا بی‌واسطه برای هر "عضو" یا "امضاءکننده" ای افشاء کند .

(ب) هر "عضو" و "امضاءکننده" ای را مخیر سازد که حق آنرا داشته باشد این قبیل ابداعات و اطلاعات فنی را به واسطه یا بی‌واسطه برای اشخاص ثالث مشمول حیطه قانونی هر "عضو" افشاء سازد و از این قبیل اشخاص استفاده بعمل آورده ، آنان را به واسطه یا بی‌واسطه مجاز به استفاده از این قبیل ابداعات و اطلاعات فنی نماید .

(۱) بدون پرداخت وجهی در ارتباط با قطاع فضائی "اینمارست" یا هراستگاه

ب - ۱ بدون

بری یا بحری ذیربط .

(۲) برای هر منظور دیگر ، براساس شرایط معقول و عادلانه‌ای که بین "امضاءکنندگان"

ب - ۲ برای



بجای

و اشخاص دیگر در حیطه قانونی هر عضو، و یا "سازمان" یا صاحب ابداعات و اطلاعات فنی یا هردستگاه یا شخص مجازی که علاقه ملکی در آن دارد، و مشروط به ادای هرگونه مخارج انجام شده توسط "سازمان" یا مورد نیاز آن که مرتبط با اعمال این حقوق میباشد. (۸) افشاء و بهره‌برداری و شرایط و مقررات افشاء و بهره‌برداری از آن دسته ابداعات و اطلاعات فنی که "سازمان" حقوقی در آنها تحصیل کرده است، در مورد تمامی "امضاءکنندگان" و اشخاص دیگر در حیطه قانونی هر "عضو" مبتنی بر عدم تبعیض خواهد بود.

(۹) با رعایت قوانین محل و مقررات مربوط به افشای اطلاعات فنی، هیچ چیز در این ماده مانع از عقد قرارداد "سازمان" در صورت تمایل، با اشخاص مشمول این قوانین و مقررات نخواهد بود.

ماده ۲۲ - "اعضا" در این نقش، مسئول اعمال و تعهدات "سازمان" نمی‌باشند مگر در مورد اعمال و تعهداتی که مربوط به آن دسته از اشخاص حقیقی یا حقوقی و یا اشخاص غیر "عضو" باشد که نقش آنان بر عهده "اعضا" است که در آن صورت این مسوولیت محدود به معاهدات موجود بین "عضو" و غیر "عضو" مورد نظر خواهد بود. در هر حال این امر مانع از آن نخواهد بود "عضوی" که بموجب چنین معاهده‌ای ملزم به جبران مخارج غیر "عضو" یا شخص حقیقی یا حقوقی شده است، نتواند متوسل به حقوقی شود که بموجب آن معاهده در مقابل "عضو" دیگر به آن تعلق می‌گیرد.

ماده ۲۳ - هزینه‌های اضافی

مالیات درآمدهای ناشی از "سازمان" از محل هریک از "امضاءکنندگان" به حساب هزینه‌های "سازمان" منظور نمی‌گردد.

ماده ۲۴ - حسابرسی

حسابهای "سازمان" توسط حسابرسی که از طرف "شورا" تعیین می‌شوند همه ساله حسابرسی می‌شود. "هر عضو" و "امضاءکننده" ای حق بازرسی حسابهای "سازمان" را دارا است.

ماده ۲۵ - شخصیت حقوقی

"سازمان" دارای شخصیت حقوقی بوده و مسوول عملکرد و تعهدات خود میباشد.



بجای

به منظور انجام وظایف به نحو احسن ، " سازمان " به ویژه صلاحیت آنرا خواهد داشت که اموال منقول و غیر منقول را وارد قرارداد کرده ، تحصیل ، اجاره و به فروش رساند ، طرف دعوی حقوقی بوده و با دولت ها و سازمانهای بین المللی قرارداد منعقد نماید .

ماده ۲۶ - مزایا و مصونیتها

(۱) در حیطه فعالیت های مشمول این کنوانسیون " سازمان " و اموال آن در تمامی دولت های عضو این کنوانسیون از کلیه مالیات های درآمد و مالیات های اموال و عوارض گمرکی بر ماهواره های مخابراتی و اجزاء و لوازم این قبیل ماهواره ها که برای بهره برداری در قطاع فضائی " اینمارست " بامدار فرستاده میشوند ، معاف می باشند . هر عضو متعهد می شود که با توجه به رویه های ذیربط محلی با در نظر گرفتن ماهیت خاص سازمان هرگونه معافیت های دیگر از قبیل مالیات درآمد و اموال و عوارض گمرکی را مجری سازد .

(۲) کلیه " امضاء کنندگان " در این نقش ، به استثنای امضاء کنندهای که مقرر " سازمان " در قلمرو آن عضو قراردادده میشود از پرداخت مالیات بردرآمدهای " سازمان " در قلمرو آن " عضو " معاف می باشد .

(۳) (الف) بلافاصله پس از لازم الاجراء گشتن این کنوانسیون ، " سازمان " با هر " عضوی " که در قلمرو آن ، مقرر " سازمان " ، دفاتر دیگر و تاسیسات برپا می گردد ، موافقت نامهای را که مشمول نظر " شورا " و تصویب " مجمع " خواهد بود ، در رابطه با مزایا و مصونیت های " سازمان " ، دبیرکل آن ، کارمندان و کارشناسان ماموریت های " سازمان " و نمایندگان " اعضاء " و " امضاء کنندگان " که مقیم قلمرو دولت میزبان می باشند ، به منظور اجرای وظایف محوله آنان منعقد خواهد ساخت .

(ب) قرارداد مزبور مستقل از کنوانسیون بوده و با توافق " سازمان " و دولت میزبان و با در صورت نقل مکان مقرر " سازمان " از قلمرو دولت میزبان مختوم می گردد .

(۴) کلیه " اعضاء " کنوانسیون بجز " عضوی " که بموجب بند (۳) موافقت نامهای را منعقد ساخته است . بلافاصله پس از لازم الاجراء گشتن این کنوانسیون ، در مورد مزایا و مصونیت های " سازمان " و دبیرکل آن و کارمندان و کارشناسان مجری ماموریت های " سازمان " و نمایندگان و " امضاء کنندگان " " کنوانسیون " که مقیم قلمرو ارضی اعضاء کنوانسیون میباشند ، در رابطه با اجرای وظایف محوله آنان پروتکلی منعقد خواهد ساخت . پروتکل مزبور مستقل از این کنوانسیون بوده و شرایط ختم آنرا تعیین خواهد ساخت .

ماده ۲۷ - رابطه با دیگر سازمانهای بین المللی

این " سازمان " با سازمان ملل متحد و ارکان آن که با استفاده مسالمت آمیز از فضا و



مجلس

اقتیانوسها سر و کار دارد و سازمانهای تخصصی آن و نیز با دیگر سازمانهای بین‌المللی در موضوعات مورد علاقه متقابل، به همکاری می‌پردازد. به ویژه این "سازمان" کلیه قطعنامه‌ها و پیشنهادات ذریبط "سازمان مشاورت دریائی بین‌المللی" را مورد نظر قرار می‌دهد.

"سازمان" مقررات کنوانسیون بین‌المللی مخابرات "و آئین‌نامه‌های مربوط را مرعی داشته و در طراحی، توسعه و تکمیل، ساختمان و تاسیس قطاع فضائی "اینمارست" و رویه حاکم بر تنظیم کارقطاع فضائی "اینمارست" و ایستگاههای زمینی، توجه لازم به قطعنامه‌ها، توصیه‌ها و رویه‌های ارکان "اتحادیه بین‌المللی مخابرات" مبذول میدارد.

ماده ۲۸ - اطلاع به اتحادیه بین‌المللی مخابرات

بر اساس تقاضای "سازمان"، "عضوی" که در قلمرو ارضی آن مقر "سازمان" برپا میگردد، فرکانس‌هایی را که بکار قطاع فضائی خواهند رفت تنظیم کرده و از طرف هر "عضوی" که مایل باشد، "اتحادیه بین‌المللی مخابرات" را از فرکانسهای قابل استفاده و دیگر اطلاعاتی که لازمه "مقررات رادیویی" ضمیمه کنفرانس بین‌المللی مخابرات می‌باشد مطلع میسازد.

ماده ۲۹ - کناره‌گیری

(۱) هر "عضو" و "امضاءکننده" ای میتواند با اطلاع کتبی به "نگهدار اسناد" در هر زمان بمیل خود از "سازمان" کناره‌گیری کند.
همینکه تحت قوانین محلی ذریبط تصمیم برآن قرارگرفت که "امضاءکننده" ای میتواند کناره‌گیری کند، اطلاعیه کناره‌گیری کتبا توسط "عضوی" که "امضاءکننده" را انتخاب کرده است به این اداره تسلیم میشود و این اطلاعیه، توافق "عضو" کناره‌گیری کننده را مشخص میسازد. کناره‌گیری هر "عضو"، کناره‌گیری همزمان هر "امضاءکننده" انتصابی آن "عضو" و یا خود "عضو" را که دارای نقش "امضاءکننده" باشد با توجه بموردی که پیش‌آید به دنبال خواهد داشت.

(۲) پس از وصول اطلاعیه کناره‌گیری از طرف نگهدار اسناد "عضو" تسلیم کننده اطلاعیه و هر "امضاءکننده" آن یا "امضاءکننده" ای که نسبت به آن اطلاعیه تسلیم شده است، بر حسب مورد، از حقوق نمایندگی و هرگونه حق رای در هر یک از ارکان "سازمان" ساقط گشته و پس از این تاریخ تعهدی برآن متوجه نخواهد بود. بهر حال "امضاءکننده" ای که کناره‌گیری میکند، مگر در صورتیکه بر اساس ماده ۱۳ "موافقت‌نامه عملیات"، "شورا" نه‌نحو دیگری



بخش اول

تصمیم‌گیری کند، نسبت به پرداخت کمک‌مالی خود به‌بودجه کل که لازمه تأمین تعهداتی باشد که خصوصاً قبل از دریافت اطلاعات مجاز شمرده شده‌اند و نیز نسبت به تعهدات ناشی از اقدامات و یا فسخ اقدامات انجام شده قبل از دریافت اطلاعات، متعهد باقی می‌ماند. به استثنای مورد مربوط به بودجه کل و به استثنای مورد ماده ۳۱ این کنوانسیون و ماده ۱۶ "موافقت‌نامه عملیات" کناره‌گیری لازم‌الاجراء بوده و این کنوانسیون و یا "موافقت‌نامه عملیات" نسبت به آن عضو و یا "امضاءکننده" سه‌ماه پس از تاریخ دریافت اطلاعات کتبی مورد اشاره در بند (۱) توسط "نگهداراسناد" از درجه اعتبار ساقط می‌شود.

(۳) چنانکه "امضاءکننده" ای کناره‌گیری کند، "عضو" انتصاب‌کننده آن، قبل از تاریخ نفوذ کناره‌گیری و از همان تاریخ "امضاءکننده" جدیدی تعیین یا خود نقش یک "امضاءکننده" را مطابق با بند (۴) برعهده گرفته و یا کناره‌گیری میکند. در صورتی که "عضو" تا تاریخ موعد اقدامی بعمل نیاورده باشد از همان تاریخ به منزله کناره‌گرفته تلقی میشود. هر "امضاءکننده" جدیدی مسوول تمام کمک‌های مالی عقب‌افتاده "امضاءکننده" قبلی و نیز متعهد به پرداخت سهم متناسبی از بودجه کل لازم به تأمین هزینه تعهدات مجاز "سازمان" و تعهدات ناشی از اقدامات و فسخ اقدامات مترتب بعد از تاریخ دریافت اطلاعات خواهد بود.

(۴) هرگاه به‌مهردلیلی "عضو" متمایل به جانشینی خود بعنوان "امضاءکننده" انتصابی خود باشد یا بخواهد "امضاءکننده" جدیدی را انتصاب کند، می‌باید اطلاعات کتبی به "نگهداراسناد" تسلیم سازد. به محض تقبل تمامی تعهدات معوقه "امضاءکننده" قبلی، به‌گونه‌ای که درجلاً خربند (۳) آمده است، توسط "امضاءکننده" جدید و پس از امضای "موافقت‌نامه عملیات"، "موافقت‌نامه" مورد "امضاءکننده" جدید لازم‌الاجراء گشته و از اعتبار نسبت به "امضاءکننده" قبلی ساقط می‌گردد.

ماده ۳۰ - تعلیق و خاتمه

(۱) لااقل یک سال بعد از آنکه "مدیریت سازمان" اطلاعاتی کتبی حاکی از قصور "عضو" در تعهدات این کنوانسیون دریافت می‌دارد، "مجمع پس از بررسی اظهارات آن "عضو" در صورت اثبات قصور "عضو" و اینکه قصور "عضو" باعث لطمه به کار "سازمان" شده است، میتواند تصمیم به اختتام عضویت آن "عضو" اتخاذ کند. از تاریخ اتخاذ این چنین تصمیمی یا هر تاریخی که مجمع تعیین کند، این کنوانسیون در مورد آن "عضو" از درجه اعتبار ساقط میگردد. مجمع میتواند اجلاس فوق‌العاده‌ای برای این منظور ترتیب دهد. ختم عضویت، کناره‌گیری همزمان هر "امضاءکننده" انتصابی آن "عضو" و یا خود "عضو" را که در نقش "امضاءکننده" باشد، برحسب مورد، بدنبال دارد.



بمجلس

"موافقت نامه عملیات" در تاریخی که این کنوانسیون نسبت به "عضو" مورد نظر از درجه اعتبار ساقط میشود در مورد "امضاء کننده" نیز از اعتبار ساقط میگردد. مگر در مورد بودجه کل که لازمه تامین هزینههای تعهدات مجاز "سازمان" قبل از ختم عضویت و تعهدات ناشی از اقدامات و فسخ اقدامات قبل از ختم عضویت میباشد و نیز به استثنای موارد مشروح در ماده ۳۱ این کنوانسیون و ماده ۲۶ "موافقت نامه عملیات".

(۲) هرگاه "امضاء کننده" ای در این نقش در اجرای تعهدات این کنوانسیون و یا "موافقت نامه عملیات"، سواى تعهدات ماده (۱) (۳) "موافقت نامه عملیات" کوتاه می کند و جبران کوتاهی در ظرف سماه از تاریخ اخطار کتبی "شورا" بعمل نیاید، "شورا" پس از بررسی اظهارات "امضاء کننده" و یا "عضو" مورد نظر میتواند حقوق "امضاء کننده" را معلق نماید. هرگاه پس از سماه دیگر و پس از بررسی اظهارات "امضاء کننده" و یا "عضو"، "شورا" دریابد که کوتاهی جبران نشده است، "مجمع" میتواند بر اساس پیشنهاد "شورا" عضویت "امضاء کننده" را مختومه اعلام کند.

(۳) هرگاه "امضاء کننده" ای با توجه به ماده (۱) (۳) "موافقت نامه عملیات" از پرداخت تعهدات مالی در ظرف چهارماه از سر رسید آن کوتاهی کند، حقوق "امضاء کننده" بموجب این "کنوانسیون" و "موافقت نامه عملیات" بخودی خود معلق میگردد. هرگاه در ظرف سماه پس از تعلیق، "امضاء کننده" تمامی تعهدات مالی خود را پرداخت نکرده و یا با توجه به ماده (۴) (۲۹) "عضوی" که آنرا انتصاب کرده است، جانشینی اختیار نکند، "شورا"، پس از بررسی اظهارات "امضاء کننده" و یا "عضوی" که آنرا انتصاب کرده است، میتواند عضویت "امضاء کننده" را مختومه تعلق کند. از تاریخ اخذ چنین تصمیمی "موافقت نامه عملیات" در مورد "امضاء کننده" از اعتبار ساقط می گردد.

(۴) در طول زمان تعلیق حقوق یک "امضاء کننده"، با توجه به بند (۲) یا (۳)، "امضاء کننده" تمامی تعهدات یک "امضاء کننده" این کنوانسیون و "موافقت نامه عملیات" را بردوش خواهد داشت.

(۵) یک "امضاء کننده" پس از اختتام، هیچگونه تعهدی را دارا نخواهد بود مگر تعهداتی که در قبال بودجه کل لازم به تامین هزینههای تعهدات مجاز قبل از اختتام و مسوولیت های ناشی از اقدامات و یا فسخ اقدامات قبل از اختتام می باشد با استثنای موارد ذیربط ماده ۱۱ این کنوانسیون و ماده ۲۶ "موافقت نامه عملیات".

(۶) هرگاه عضویت "امضاء کننده" ای خاتمه پذیرد، "عضوی" که آنرا انتصاب کرده است، می باید ظرف سماه از تاریخ اختتام و از همان تاریخ، امضاء کننده جدیدی انتصاب

انتصاب و یا



بحث

خود با توجه به ماده (۴) (۲۹) نقش "امضاء کننده" را تقبل و یا کنارگیری کند. چنانکه "عضوی" تا پایان تاریخ مقرر اقدامی بعمل نیاورد، از همان تاریخ اختتام کنار گرفته تلقی خواهد شد و این "کنوانسیون" از همان تاریخ در مورد آن "عضو" از اعتبار ساقط می‌گردد.

(۲) هرگاه این کنوانسیون در مورد "عضوی" از اعتبار ساقط شود، تسویه‌کار بین "سازمان" و هر "امضاء کننده" انتصابی آن "عضو" و یا خود آن "عضو" در نقش امضاء کننده تحت مقررات ماده (۱۳) "موافقت نامه عملیات" بعمل می‌آید.

ماده ۳۱- تسویه اختلافات

(۱) اختلافات فیما بین "اعضاء" یا فیما بین "اعضاء" و "سازمان" در خصوص حقوق و تعهدات این "کنوانسیون" می‌باید از طریق مذاکرات بین طرفین اختلاف تسویه گردد. هرگاه در ظرف یک سال از تاریخ تقاضای تسویه اختلاف، راه حلی بدست نیامده باشد و هرگاه طرفین دعوا حاضر به ارائه دعوا "به دیوان بین‌المللی دادگستری" یا به دیگر محاکم حل اختلاف نشده باشند، در صورت توافق طرفین اختلاف، می‌توان دعوا را مطابق ضمیمه این کنوانسیون "به داوری" تسلیم کرد. هرگونه تصمیم محاکم داوری در مورد اختلاف بین طرفین دعوا یا بین "اعضاء" و "سازمان" مانع و نافذ بر تصمیم "مجمع" با توجه به ماده (۱) (۳۰) مبنی بر اسقاط اعتبار "کنوانسیون" در مورد "عضوی" نخواهد بود.

(۲) مگر در صورت توافق متقابل، اختلافات بین "سازمان" و یک یا چند "عضو" در چهارچوب موافقت نامه‌های منعقد شده بین آنها، چنانکه ظرف یک سال از تاریخ تقاضای رسیدگی، از طریق مذاکره به تسویه نیانجامد، در صورت تقاضای هر یک از طرفین دعوا، می‌باید بر اساس ضمیمه این "کنوانسیون" به داوری واگذار گردد.

(۳) اختلافات بین یک یا چند "عضو" و یک یا چند "امضاء کننده" در خصوص حقوق و تعهدات این "کنوانسیون" یا "موافقت نامه عملیات" را می‌توان بر اساس ضمیمه این "کنوانسیون" در صورت توافق "عضو" یا "اعضاء" و "امضاء کننده" یا "امضاء کنندگان" ذینفع، به داوری محول کرد.

(۴) این ماده در مورد "عضو" یا "امضاء کننده" ای که به نقش خود خاتمه داده است، در خصوص اختلافات مربوط به حقوق و تعهدات ناشی از نقش آن بعنوان "عضو" یا "امضاء کننده" همچنان نافذ باقی می‌ماند.

ماده ۳۲- امضاء و تصویب

(۱) این کنوانسیون تا زمان لازم الاجرا شدن آن برای امضاء و از آن تاریخ به بعد



بخش اول

- برای پیوستن بدان درلندن مفتوح خواهد بود . کلیه دولت‌ها می‌توانند با .
- (الف) امضای غیر مشمول تصویب ، پذیرش یا تایید یا .
- (ب) امضای مشمول تصویب . پذیرش یا تایید و بدنبال آن تصویب ، پذیرش و تایید و یا .
- (ج) پیوستن .
- (د) به‌عضویت این کنوانسیون درآیند .
- (۲) تصویب ، پذیرش ، تأیید یا پیوستن با سپردن اسناد لازمه نزدنگهدار اسناد رسمیت می‌یابند .
- (۳) پس از کسب عضویت این کنوانسیون یا درهرزمان متعاقب ، هر دولتی میتواند با اطلاع کتبی به‌نگهدار اسناد ، اعلام کندکه این کنوانسیون بکدام کشتی‌های فعال تحت فرمان خود وبه‌کدام ایستگاه‌های بری تحت حاکمیت خود شامل‌گردد .
- (۴) هیچ دولتی مادام‌که خودیا عامل انتصابی آن " موافقت‌نامه‌عملیات " را امضاء نکرده است نمی‌تواند به‌عضویت این کنوانسیون درآید .
- (۵) این " کنوانسیون " و " موافقت‌نامه " رانمی‌توان مقیدبه شرایط کرد .

ماده ۳۳ - لازم‌الاجرا گشتن

- (۱) این " کنوانسیون " شصت روزپس از تاریخی که ۹۵ درصد دولت‌های صاحب سهام سرمایه‌گذاری اولیه به عضویت آن درآمدمانند لازم‌الاجرا می‌گردد .
- (۲) علی‌رغم بند (۱) چنانکه ظرف شصت روز پس از افتتاح آن برای امضاء این کنوانسیون لازم‌الاجرا نگشته باشد ، دیگر لازم‌الاجرا نخواهد بود .
- (۳) درمورد دولتی که سندتصویب ، پذیرش ، تایید یا پیوستن را پس از تاریخ لازم‌الاجرا شدن کنوانسیون تسلیم کرده باشد ، پذیرش ، تایید یا پیوستن در همان تاریخ تسلیم سند معتبر شناخته می‌شود .

ماده ۳۴ - اصلاحیه

- (۱) اصلاحیه این " کنوانسیون " از جانب هر " عضوی " قابل پیشنهاد است . اصلاحیه‌های پیشنهادی تسلیم " مدیریت " خواهد شد که آن بنوبه خود دیگر " اعضاء " و " امضاء کنندگان " را مطلع خواهد ساخت . برای بررسی هر اصلاحیه‌ای توسط " شورا " سه ماه اطلاع لازم است که " شورا " بتواند نظرات خود را در ظرف شش‌ماه از تاریخ بخشنامه اصلاحیه ، تسلیم " مجمع " نماید . " مجمع " حداقل شش ماه پس از این تاریخ با توجه



بمجلس

به کلیه نظرات " شورا " اصلاحیه را مورد بررسی قرار میدهد . این مدت زمان را در هر مورد خاصی می توان بمیزان قابل ملاحظه ای توسط " مجمع " کاهش داد .
(۲) در صورت تصویب " مجمع " ، صدوبیست روز پس از دریافت اطلاعیه پذیرش دو سوم دولتهائی که در زمان تصویب " مجمع " عضو کنوانسیون بوده و صاحب حداقل دو سوم کل سهام سرمایه گذاری بودند ، اصلاحیه ای لازم الاجرا می شود . پس از لازم الاجرا شدن ، اصلاحیه در مورد کلیه " اعضاء " و امضاء کنندگان ، از جمله آنهائی که آنرا نپذیرفته اند لازم به رعایت می شود .

ماده ۳۵ - نگهدارنده اسناد

- (۱) نگهدارنده اسناد این کنوانسیون ، شخص دبیرکل " سازمان مشاورت دریائی بین المللی " می باشد .
- (۲) نگهدارنده اسناد بلافاصله کلیه دولت های امضاء کننده و پیوسته به کنوانسیون و کلیه " امضاء کنندگان " را از .
(الف) هرامضای کنوانسیون .
(ب) تسلیم هر سند تصویب ، پذیرش ، تأیید و یا پیوستن .
(ج) لازم الاجرا شدن کنوانسیون .
(د) تصویب هر اصلاحیه ای بر کنوانسیون و لازم الاجرا گشتن آن .
(ه) اطلاع کناره گیری .
(و) تطبیق و ختم .
(ز) دیگر اطلاعیه ها و مکاتبات مربوط به کنوانسیون ، مطلع می سازد .
- (۳) پس از لازم الاجرا گشتن کنوانسیون " نگهدارنده اسناد " نسخه مصدقی به دبیرخانه سازمان ملل بمنظور ثبت و انتشار براساس ماده ۱۰۲ منشور ملل ارسال میدارد .
امضاء کنندگان ذیل با اختیار کامل از جانب دولت های متبوع این کنوانسیون را امضاء کرده اند .

به تاریخ ۱۲ شهریور ۱۳۵۵ (برابر با سوم سپتامبر ۱۹۷۶) در لندن بزبانهای انگلیسی ، فرانسه ، روسی و اسپانیولی که همه یکسان معتبر می باشند در یک نسخه اصلی که نزد نگهدارنده اسناد سپرده خواهد شد تحریر ، نگهدارنده اسناد نسخه مصدقی از آن را به هر یک از دولت های مدعو



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

شماره

تاریخ

در " کنفرانس بین المللی تاسیس سیستم بین المللی ماهواره دریائی " وبه هر دولت دیگری که این کنوانسیون را امضاء یا بدان می پیوندد ارسال می کند .

امضاء کنندگان

تاریخ	دولت
۱ فوریه ۱۹۷۷	* استرالیا
۳ سپتامبر ۱۹۷۶	+ بلغارستان
۱۳ اکتبر ۱۹۷۶	* کامرون
۳ سپتامبر ۱۹۷۶	* شیلی
۳ سپتامبر ۱۹۷۶	* یونان
۳ سپتامبر ۱۹۷۶	* عراق
۳ سپتامبر ۱۹۷۶	* کویت
۳ سپتامبر ۱۹۷۶	* لیبریا
۳ سپتامبر ۱۹۷۶	* نروژ
۳ سپتامبر ۱۹۷۶	* لهستان
۳ سپتامبر ۱۹۷۶	+ اتحاد شوروی
۳ سپتامبر ۱۹۷۶	+ اوکراین
۳ سپتامبر ۱۹۷۶	* انگلستان

* منوط به تصویب

+ منوط به پذیرش .



بیمبالی

ضمیمه

آئین تسویه اختلافات مورد اشاره در ماده ۳۱ کنوانسیون
و ماده ۱۶ " موافقت نامه عملیات "

- ماده ۱- اختلافات مشمول ماده ۳۱ " کنوانسیون " یا ماده ۱۶ " موافقت نامه عملیات " توسط یک محکمه داوری متشکل از سه عضو، مورد رسیدگی قرار می گیرد .
- ماده ۲- هر مدعی یا گروه مدعیان که مایل به ارجاع اختلاف به داوری باشند ، می باید به هریک از مدعیان و نیز " مدیریت سازمان " سندی شامل بر .
- الف - شرح کامل اختلاف ، دلایل لزوم شرکت هریک از مدعی علیهها در داوری و اقدامات مورد تقاضا .
- ب - دلایل شمول موضوع اختلاف در حیطه صلاحیت محکمه داوری و دلایل اینکه چرا ، در صورت رای محکمه بر لهدمدعی ، اقدامات مورد تقاضا الزامی می باشند .
- ج - توضیح آنکه چرا مدعی نتوانسته است از طریق مذاکره یا طرق دیگر ، بغیر از داوری به تسویه اختلاف نایل شود .
- د - مدرک توافق یا رضایت طرفین اختلاف برای داوری .
- ه- نام شخص منتخب مدعی که به عنوان عضو محکمه انجام وظیفه میکند ، ارسال دارند .
- " مدیریت سازمان " بلافاصله نسخ اسناد را به هریک از " اعضاء " و امضاء کنندگان توزیع می کند .
- ماده ۳- ۱ - ظرف مدت شصت روز از تاریخی که نسخ اسناد مشروح در ماده (۲) توسط طرفین دعوا دریافت می شود ، آنها متفقا فردی را بعنوان عضو محکمه داوری انتصاب می کنند . در ظرف این مدت ، مدعی علیهها می توانند مشترکا یا منفردا هریک از مدعیان و " مدیریت سازمان " را با سندی مشعر بر پاسخهای انفرادی یا جمعی آنان در قبال سند مورد اشاره در ماده ۲ و شامل بر هرگونه دعاوی دیگر ناشی از موضوع اختلاف تدارک کنند .
- ۲ - ظرف مدت سی روز پس از انتصاب دو عضو محکمه داوری ، در مورد داور ثالث توافق بعمل می آید . وی نمی تواند دارای همان ملیت طرفین دعوا یا مقیم قلمرو ارضی آنان یا در خدمت آنان باشد .
- ۳ - هرگاه هریک از طرفین دعوا نتواند ظرف مدت معینه داوری را تعیین کند ، یا داور ثالث ظرف مدت معینه تعیین نشود ، رئیس " دیوان بین المللی دادگستری " و در صورتی که مانعی برای شرکت وی باشد و یا وی دارای همان ملیت یکی از طرفین دعوا



بمقتضای

باشد ، نایب رئیس " دیوان " و در صورتی که مانعی برای شرکت وی باشد و یا وی دارای همان ملیت یکی از طرفین دعوا باشد ، قاضی ارشدی که دارای ملیت هیچیک از طرفین دعوا نیست ، می تواند بنا به تقاضای هریک از طرفین دعوا ، داور یا داورانی را برحسب مورد انتصاب کند .

۴ - داور ثالث بعنوان رئیس محکمه داوری انجام وظیفه می کند .

۵ - محکمه داوری بمحض انتخاب رئیس آن تشکیل می یابد .

ماده ۴ - ۱ - در صورت وجود خلأئی در محکمه داوری به هر دلیلی که بنا به تشخیص رئیس یا باقیمانده اعضاء محکمه خارج از توان طرفین دعوا باشد و یا با اجرای صحیح آئین داوری سازگار باشد ، پست خالی براساس مقررات زیرین اشغال میشود .

الف - چنانکه خلأ در اثر کناره گیری عضوی به انتصاب یکی از طرفین دعوا حادث شده باشد ، در آن صورت طرف مزبور ظرف ده روز جانشین را انتخاب می کند .

ب - چنانکه خلأ در اثر کناره گیری رئیس یا یکی از اعضاء انتصابی مطابق ماده ۳ و ۲ حادث شده باشد .

جانشینی به نحو مشروح در بند ۲ یا ۳ ماده ۳ انتخاب می گردد .

۲ - هرگاه خلأئی به هر دلیلی پیش آید و یا خلأئی مطابق بند ۱ اشغال نشود ، باقیمانده اعضاء محکمه داوری علیرغم ماده ۱ اختیار آنرا دارند که براساس تقاضای هر یک طرفین به دادرسی ادامه داده و تصمیم نهائی محکمه را اعلام کنند .

ماده ۵ - ۱ - محکمه ، تاریخ و محل اجلاس خود را تعیین می سازد .

۲ - جریان دادرسی در خلوت انجام می گیرد و تمامی اسناد و مدارک ارائه شده به محکمه دارای جنبه محرمانه میباشد . بهر حال ، " سازمان " و " هرعضوی " که " امضاء کننده " ای را انتصاب کرده باشد که طرف دعوا باشد حق آنرا خواهند داشت تا در جلسه حاضر شده و به اسناد و مدارک ارائه شده دسترسی داشته باشد .

۳ - در صورت بروز اختلاف در صلاحیت محکمه ، محکمه ابتدا به حل این مسأله می پردازد .

۴ - دادرسی به صورت کتبی انجام می گیرد ، و هریک از طرفین حق آن را دارد که شواهد کتبی در اثبات مدعای خود نسبت به واقعیت وقانون ارائه نماید . در هر حال مباحثات و شهادت های شفاهی در صورتیکه محکمه صلاح بداند بعمل می آید .

۵ - دادرسی با طرح دعوای مدعی مشعر بر استدلال وی ، حقایق ذیربط مستند بسه شهود و اصول قوانینی که بدان توسل شده است ، آغاز می گردد . دعوای مدعی بدنبال خود ادعای متقابل مدعی علیه را داراست . مدعی می تواند جوابیهای به ادعای متقابل



بجسائی

مدعی علیه تسلیم نماید و مدعی علیه می تواند الحاقیهای ارائه نماید. اظهارات دیگر در صورت ضرورت به تشخیص محکمه ارائه خواهد شد.

۶- محکمه به ادعای متقابل گوش فراداده و آنهایی را که مستقیماً ناشی از موضوع اختلاف باشد چنانکه بنا بر تعریف ماده ۳۱ "کنوانسیون" و ماده ۱۶ "موافقت نامه کار" در حیطة صلاحیت آن باشد تعیین می کند.

۷- هرگاه طرفین دعوا در حین رسیدگی به توافقی دست یابند، این توافق به منزله رای محکمه حاصله از توافق طرفین ضبط خواهد شد.

۸- در هر زمان در حین رسیدگی، در صورتیکه محکمه اختلاف را خارج از صلاحیت خود بنا به تعریف ماده ۳۱ کنوانسیون و ماده ۱۶ "موافقت نامه عملیات" تشخیص دهد، می تواند به رسیدگی خاتمه دهد.

۹- مذاکرات محکمه جنبه محرمانه دارد.

۱۰- تصمیمات محکمه بصورت کتبی بوده و مستند به نظر کتبی خواهد بود. آراء و تصمیمات آن می باید مستند لاقبل به دوعضو باشد. عضو ناراضی از تصمیم می تواند نظر کتبی علیحده ای تسلیم نماید.

۱۱- محکمه تصمیمات خود را به "مدیریت سازمان" ابلاغ و آن به نوبه خود تصمیمات را به تمامی "اعضاء" و "امضاء کنندگان" توزیع می نماید.

۱۲- محکمه می تواند مطابق مقررات این "ضمیمه" آئین دادرسی دیگری که مناسب دادرسی باشد اتخاذ نماید.

ماده ۶- چنانکه یکی از طرفین نتواند دعوی خود را مطرح کند، طرف دیگر میتواند از محکمه بخواهد که رای خود را بر اساس اظهارات وی قرار دهد. قبل از اخذ تصمیم، محکمه می باید اطمینان حاصل کند دارای صلاحیت بوده و دعوی به درستی مبتنی بر حقایق است.

ماده ۷- ۱- هر "عضوی" که "امضاء کننده" انتصابی آن طرف دعوا باشد حق آنرا خواهد داشت که دخالت کرده و خود نیز تبدیل به طرف دعوا شود. دخالت با اطلاع کتبی به محکمه و اطراف دعوا صورت می گیرد.

۲- هر "عضو"، "امضاء کننده" دیگر و یا "سازمان" می تواند به منظور کسب اجسازه دخالت و تبدیل به طرف دعوا از محکمه درخواست بعمل آورد. محکمه در صورتیکه تشخیص دهد متقاضی منافع اساسی در دعوا دارد، اجازه صادر می نماید.

ماده ۸- محکمه بر اساس تقاضای طرفین دعوا یا به ابتکار خود می تواند کارشناسانی برای کمک تعیین نماید.



بجسای

ماده ۹- هر "عضو"، "امضاء کننده" و "سازمان" می باید کلیه اطلاعاتی را که محکمه بهابتکار خود یا به تقاضای طرفین دعوا لازم به رسیدگی و تشخیص اختلاف باشد، تدارک نماید.

ماده ۱۰- منوط به تصمیم نهائی، محکمه می تواند اقدامات موقتی را به تشخیص آن که لازم به حفظ حقوق هریک از طرفین دعوا باشد، تعیین نماید.

ماده ۱۱- ۱- تصمیم محکمه یا موازین حقوق بین المللی سازگار بوده و مبتنی خواهد بود بر.

الف - "کنوانسیون" و "موافقت نامه عملیات"

ب - اصول قانونی متداول.

۲- تصمیم محکمه، از جمله تصمیماتی که بموجب ماده (۷) (۵) از طریق توافق طرفین دعوا عاید می شود، در مورد کلیه طرفین دعوا لازم الاجرا بوده و با حسن نیت آنان به اجرا درمی آید. چنانچه "سازمان" طرف دعوا باشد و محکمه رای بر آن صادر کند که رای هر کدام از ارکان "سازمان" از آنجا که مطابق "کنوانسیون" و "موافقت نامه عملیات" نبوده و یا مجاز نبوده اند، فاقد ارزش است، تصمیم محکمه در مورد کلیه "اعضاء" و "امضاء کنندگان" نافذ خواهد بود.

۳- چنانکه اختلافی در مورد مفهوم و حیطة عمل رای مربوط به آن اختلاف پدید آید محکمه آنرا به منزله تقاضای هریک از اطراف دعوا تلقی می کند.

ماده ۱۲- هزینه های محکمه، از جمله جرت اعضاء محکمه به تساوی برعهده طرفین دعوا خواهد بود، مگر آنکه محکمه به خاطر شرایط خاص دعوی راه دیگری تعیین کند. در صورتیکه یک طرف دعوا مشتمل بر بیش از یک مدعی باشد، محکمه مخارج آن را بین مدعیان تسهیم می کند. در صورتیکه "سازمان" طرف دعوا باشد، مخارج آن در رابطه با داوری به منزله هزینه های اداری سازمان منظور خواهد شد.

انجام موافقتنامه عملیات در مورد سازمان بین المللی ماهواره های دریائی INMARSAT

موافقتنامه عملیات در مورد سازمان بین المللی

ماهواره های دریائی اینمارسات

امضاء کنندگان این موافقتنامه عملیات.

نظریا اینکه کشورهای عضو کنوانسیون مربوط به سازمان بین المللی ماهواره های دریائی (INMARSAT) تعهد نمودند که این موافقتنامه را امضاء نموده و یا شخصیت



بجسالی

دیصلاحی را باین منظور انتصاب نمایند . بشرح زیر توافق مینمایند .

ماده ۱ - تعریفات

۱- از لحاظ این موافقتنامه .

- الف - "کنوانسیون" به معنای کنوانسیون در مورد سازمان بین المللی ماهواره های دریائی (INMARSAT) میباشد که شامل ضمیمه قرارداد نیز میگردد .
ب - "سازمان" به معنای سازمان بین المللی ماهواره های دریائی (INMARSAT) که بر طبق کنوانسیون تشکیل شده است میباشد .
ج - "استهلاک" شامل "تنزل بها" میگردد و غرامت استفاده از سرمایه را در بر نمی گیرد .

۲- تعریفات مذکور در ماده ۱ کنوانسیون در مورد این موافقتنامه بکار برده خواهد شد .

ماده ۲ - حقوق و تعهدات امضاء کنندگان

- ۱- هریک از امضاء کنندگان ، حقوقی را که در کنوانسیون و این موافقتنامه مقرر گردیده تحصیل نموده و انجام تعهدات تعیین شده بر طبق این دو سند را تقبل می نمایند .
۲- هریک از امضاء کنندگان باید مطابق با کلیه شرایط کنوانسیون و این موافقتنامه عمل نمایند .

ماده ۳ - سهام سرمایه

- ۱- هر امضاء کننده ای بمنسبت سهم سرمایه گذاری خود در احتیاجات سازمان در زمینه سرمایه سهمیه بوده ، و به نحوی که توسط شورا و طبق کنوانسیون و این موافقتنامه تعیین گردیده ، بازدهی سرمایه و غرامت بابت استفاده از سرمایه را دریافت خواهد نمود .
۲- احتیاجات سرمایه ای شامل موارد زیر است .
الف - کلیه مخارج مستقیم و غیر مستقیم طرح ، توسعه ، استفاده ، بنسب نمودن و تاسیس بخشهای فضائی INMARSAT ، استفاده از حقوق قراردادی از طریق اجاره و سایر اموال سازمان .
ب - وجوه مورد نیاز برای هزینه های مربوط به بکار انداختن ، نگهداری و امور اداری سازمان و تامین درآمد لازم در مقابل این مخارج بر طبق ماده ۸ (۳)
ج - پرداخت های توسط امضاء کنندگان بر طبق ماده ۱۱
۳- ربح بهمیزانی که توسط شورا تعیین میگردد ، به هر مبلغ پرداخت نشده بعد از تاریخ برنامه پرداخت که شورا تعیین نموده است ، اضافه خواهد گردید .



بیتسالی

۴- چنانچه، ظرف مدت تا اولین تاریخ تعیین سهام سرمایه گذاری در زمینه بهره برداری مطابق ماده ۵ کل مبلغ سهام سرمایه که امضاء کنندگان در هر سال مالی باید بپردازند بالغ بر پنجاه درصد حد سرمایه مقرر شده بر طبق ماده ۴ باشد، شورا اتخاذ ترتیبات دیگری را بررسی خواهد نمود که منجمله وام موقت برای تامین درآمد میباشد تا امضاء کنندگانی را که مایل به پرداخت سهام اضافی، به صورت اقساط در سالهای آتی هستند، مجاز به این کار سازد.

ماده ۴ - حد سرمایه

مبلغ خالص سهام سرمایه امضاء کنندگان و مبلغ سرمایه قراردادی واریز نشده سازمان باید تابع حدی باشد. این مبلغ شامل سهام سرمایه جمع آوری شده توسط امضاء کنندگان طبق ماده ۳، منهای جمع سرمایه بازگردانیده شده به آنان بر طبق این موافقتنامه، با اضافه مبلغ واریز نشده سرمایه قراردادی سازمان میباشد. نخستین حد سرمایه ۲۰۰ میلیون دلار آمریکا خواهد بود. شورا اختیار خواهد داشت که حد سرمایه را تنظیم نماید.

ماده ۵ - سهام سرمایه گذاری

۱- سهام سرمایه گذاری امضاء کنندگان بر اساس بهره برداری از بخش های INMARSAT تعیین خواهد گردید. هر یک از امضاء کنندگان سهم سرمایه گذاری برابر با درصد مجموع استفاده از بخش های فضائی INMARSAT، خواهد داشت. استفاده از بخش فضائی INMARSAT بر حسب هزینه های وضع شده توسط سازمان برای استفاده از بخش فضائی INMARSAT بر طبق ماده ۱۹ قرارداد و ماده ۸ این موافقتنامه، تعیین خواهد گردید.

۲- به منظور تعیین سهام سرمایه گذاری، استفاده از هر دو جانب به دو بخش مساوی، یعنی بخش کشتی و بخش زمینی تقسیم خواهد گردید. بخش در ارتباط با کشتی در جایی که رفت و برگشت آغاز و پایان می یابد، به طرف امضاء کنندگانی که کشتی تحت اختیار آن اداره میگردد، استناد خواهد شد. در بخش مربوط به قلمرو زمینی که رفت و برگشت در آنجا آغاز و یا پایان می یابد به طرف امضاء کنندگانی که رفت و برگشت در قلمرو آن آغاز و یا پایان یافته است، استناد خواهد شد. لکن در جایی که در مورد هر امضاء کننده، نسبت بخش کشتی به بخش زمینی بالغ بر ۲۰۰٪ گردد، آن امضاء کننده با درخواست از شورا، این اختیار را خواهد داشت که معادل دو برابر بخش زمینی و یا سهم سرمایه گذاری ۱٪ درصد، هر کدام که بالاتر باشد، بهره برداری بعمل آورد. سیستم هایی که در محیط دریائی دارای عملیات بوده و توسط شورا مجاز به دست یابی به بخش فضائی INMARSAT گردیدمانند از لحاظ این پاراگراف



بجسالی

همانند کشتی‌ها تلقی خواهندگردید .

۳- قبل از تعیین سهام سرمایه‌گذاری براساس استفاده ، مطابق پاراگراف (۱) (۲) و (۳) سهم سرمایه‌گذاری هرامضاءکننده طبق الحاقیه این موافقتنامه مقرر خواهد گردید .

۴- دوره اول تعیین سهام سرمایه‌گذاری بر مبنای استفاده ، مطابق با پاراگراف‌های (۱) و (۲) برای نه کمتر از دو سال و نه بیشتر از سه سال از تاریخ آغاز استفاده عملیاتی از بخش فضائی *INMARSAT* در اقیانوس اطلس ، اقیانوس آرام و اقیانوس هند ، تنظیم خواهد شد . درباره تاریخ دقیق تعیین آن توسط شورا تصمیم‌گیری خواهد شد . بمنظور تعیین این تاریخ ، استفاده از *INMARSAT* برای مدت یکسال قبل از چنین تصمیم‌گیری ، تنظیم خواهد گردید .

۵- پس از تعیین اولین دوره که بر مبنای بهره برداری میباید ، سهام سرمایه‌گذاری مجدداً تعیین میشود که طبق موارد زیر عملی میگردد .

الف - بایکسال فاصله پس از تعیین اولین سهام سرمایه‌گذاری بر مبنای بهره‌برداری و براساس استفاده کلیه امضاءکنندگان ظرف سال پیشین .

ب - تاریخ به اجرا درآمدن این موافقتنامه برای امضاءکننده جدید .

ج - با در نظر گرفتن تاریخ کناره‌گیری و یا خاتمه عضویت امضاءکننده .

۶- سهم سرمایه‌گذاری امضاءکننده‌ای که پس از انقضاء اولین دوره سهام سرمایه‌گذاری براساس استفاده ، وارد قرارداد میگردد ، توسط شورا تعیین خواهد گردید .

۷- حد سهم سرمایه‌گذاری بر طبق پاراگراف (۵) (ب) یا (ج) با پاراگراف (۸) تعیین شده ، سهام سرمایه‌گذاری کلیه امضاءکنندگان متناسب با سهام سرمایه‌گذاری شده مربوط به خودشان تنظیم خواهد گردید . در مورد کناره‌گیری و یا خاتمه عضویت یک امضاءکننده ، سهام سرمایه‌گذاری تعیین شده به میزان ۵٪ درصد ، طبق پاراگراف (۸) ، افزایش نخواهد یافت .

۸- با وجود هر یک از مقررات این ماده ، هیچ امضاءکننده‌ای سهم سرمایه‌گذاری کمتر از ۵٪ درصد کل سهام سرمایه‌گذاری را نخواهد داشت .

۹- در تعیین سهام سرمایه‌گذاری جدید ، سهم هیچیک از امضاءکنندگان نباید در یک مرحله بیش از ۵ درصد سهم نخستین وی افزایش یافته و یا بیش از ۵ درصد سهم جاری وی کاهش یابد .

۱۰- سهام سرمایه‌گذاری توزیع نشده ، پس از اجرای پاراگراف‌های (۲) و (۹) باید توسط شورا بین امضاءکنندگانی که مایل به ازدیاد سهام سرمایه‌گذاری خود میباشند تقسیم گردد . این توزیع اضافی سهم نباید سهم امضاءکننده‌ای را به بیش از ۵ درصد سهم سرمایه‌گذاری جاری وی افزایش دهد .



بمجلس

۱- سهام سرمایه‌گذاری توزیع نشده که باقیمانده است ، پس از اجرای پاراگراف (۱۰) ، بین امضاءکنندگان به تناسب سهام سرمایه‌گذاری که پس از تصمیم‌گیری جدید بموقع اجرا گذارده میشود ، طبق پاراگراف‌های (۸) و (۹) توزیع خواهد شد .

۱۲- بر مبنای درخواست یکی از امضاءکنندگان ، شورا میتواند سهم سرمایه‌گذاری که از سهم تعیین شده او ، بر طبق پاراگراف‌های (۱) تا (۷) و (۹) تا (۱۱) کسر گردیده است به وی اختصاص دهد ، چنانچه سایر امضاءکنندگان سهام سرمایه‌گذاری افزایش یافته پذیرش داوطلبانه خود را با این کاهش اعلام دارند . شورا روش‌هایی برای تقسیم عادلانه سهم یا سهام آزاد بین امضاءکنندگانی که مایل به افزایش سهام خود میباشند ، اتخاذ خواهد نمود .

ماده ۶- ترتیبات مالی بین امضاءکنندگان

۱- در هر بار تعیین سهام سرمایه‌گذاری پس از نخستین تعیین سهم در هنگام اجرا درآمدن این موافقتنامه ، ترتیبات مالی ، از طریق سازمان و بر مبنای ارزیابی انجام شده طبق پاراگراف (۲) ، بین امضاءکنندگان بعمل خواهد آمد . میزان این ترتیبات مالی با توجه به میزان اختلاف (اگر اختلافی باشد) بین سهم جدید سرمایه‌گذاری هر امضاءکننده و سهم پیشین ، تعیین خواهد گردید .

۲- ارزیابی به طریق زیر انجام خواهد شد

الف - کسر نمودن کلیه مخارج از اندوخته اولیه همانگونه که در تاریخ انجام ترتیبات در صورت حسابهای سازمان ضبط شده که شامل سود و زیان سرمایه‌نیز می‌گردد ، بر رویهم .

۱- مجموع استهلاک همانگونه که در هنگام ترتیبات مالی در صورت حسابهای سازمان ضبط می‌باشد .

۲- وام‌ها و حساب‌هایی که هنگام ترتیبات مالی باید توسط سازمان پرداخت گردد .

ب - تنظیم نتایج حاصله از اجرای بخش فرعی (الف) از طریق افزایش یا کاهش مبلغ دیگری که به ترتیب نشان دهنده کسری یا مازادی در پرداخت‌هایی که از طرف سازمان برای جبران استفاده از سرمایه از زمان لازم الاجرا شدن این موافقتنامه تا تاریخ ارزیابی انجام می‌گیرد و مربوط است به مبلغ ذخیره شده طبق این موافقتنامه به نرخ یا نرخهای جبران استفاده از سرمایه که در دوره مربوط به آن نرخ لازم الاجرا بود که بر طبق ماده ۸ مقرره توسط شورا می‌باشد . برای تعیین میزان مبلغی که نشان دهنده کاهش و یا افزایش باشد ، غرامت باید ماهیانه و به نسبت موارد مشروح در بخش فرعی (الف) محاسبه گردد .

۳- پرداخت بدهی امضاءکنندگان و یا بدهی بمانان طبق این ماده ، باید به تدریجی



بجسالی

که شورا تصمیم میگیرد، انجام شود. میزان بهره که توسط شورا تعیین میگردد به وجوه پرداخت نشده بعد از آن تاریخ اضافه خواهدگردید.

ماده ۷- پرداخت هزینه استفاده از ماهواره دریایی

۱- هزینه استفاده از ماهواره دریایی که بموجب ماده ۱۹ قرارداد باید پرداخت گردد، توسط امضاء کنندگان قرارداد یا سازمانهای ارتباطات دوردست مجاز و طبق مقررات تصویب شده از سوی شورا پرداخت خواهدگردید، مقررات یاد شده بایستی از قوانین حسابداری سازمانهای ارتباطات دوردست بین المللی مجاز پیروی نمایند.

۲- امضاء کنندگان قرارداد سازمانهای ارتباطات دوردست مجاز مسوول تامین اطلاعات برای سازمان جهت قادر ساختن سازمان به تعیین نحوه استفاده از بخش فزایی ماهواره دریایی و نیز تعیین سهام سرمایه گذاری آن می باشند، مگر اینکه شورا به نحو دیگری تصمیم بگیرد. شورا تصمیماتی را برای ارائه اطلاعات به سازمان اتخاذ خواهد نمود.

۳- در صورتیکه پرداخت هزینه استفاده از ماهواره دریایی برای مدت ۴ ماه یا بیشتر از تاریخ سررسید به تعویق افتاده باشد، شورا مجازات یا جریمه های متناسبی را وضع خواهد نمود.

۴- طبق تصمیم شورا، به هزینه هایی که پس از موعد مقرر پرداخت نشوند، بهره ای که نرخ آن را شورا معین خواهد نمود تعلق خواهد گرفت.

ماده ۸- درآمدها

۱- درآمدهای حاصله توسط سازمان، تا آنجا که این درآمدها اجازه دهند و به ترتیب اولویت زیر برای این مقاصد بکار خواهند رفت.

الف - جهت هزینه های اداری، نگهداری و کارکرد ماهواره

ب - جهت تامین کمک مالی برای کارکرد ماهواره طبق تصمیم شورا

ج - جهت پرداخت پول به امضاء کنندگان قرارداد بعنوان بازپرداخت سرمایه به نسبت سهام سرمایه گذاری شده آنها و به میزان وجوه موجود جهت استهلاک که از سوی شورا تعیین گردیده و در تشکیلات حسابداری سازمان نیز ثبت گردیده است.

د - جهت پرداخت پول به امضاء کنندگان قراردادی که از سازمان کناره گیری کرده و یا عضویتشان فسخ گردیده باشد و طبق ماده ۱۳ پرداخت پول به آنها لازم باشد.

ه - جهت پرداخت تصاعدی موجودی به نسبت سهام سرمایه گذاری به منظور جبران سرمایه مصرف شده.



بجسالی

۲- شورا جهت تعیین میزان جبران سرمایه مصرف شده امضاء کنندگان قرارداد مبلغی را برای خطرات و احتمالات سرمایه‌گذاری در ماهواره دریایی تخصیص خواهد داد و با در نظر گرفتن این مبلغ ، میزان آنرا حتی الامکان معادل هزینه پولی در بازارهای جهان تعیین خواهد نمود .

۳- در صورتیکه درآمدهای حاصله از سوی سازمان برای جبران هزینه‌های اداری ، نگهداری و کارکرد سازمان ناکافی باشد ، شورا میتواند برای جبران این کمبود از صندوق پولی سازمان ، تهیه ، حواله بیش از اعتبار ، ایجاد صندوق وام ، درخواست از امضاء کنندگان قرارداد جهت کمک مالی به نسبت سهام سرمایه‌گذاری هایشان و یا ترکیبی از اقدامات فوق کمک بگیرد .

ماده ۹۵ - حل و فصل حسابها

۱- حل و فصل حسابها بین امضاء کنندگان قرارداد و سازمان در خصوص مبادلات مالی و براساس مواد (۳) ، (۴) و (۸) به طریقی انجام خواهد گرفت که وجوه مبادله شده میان امضاء کنندگان قرارداد و سازمان و همچنین وجوهی که مازاد بر احتیاجات مورد نیاز در اختیار سازمان می‌باشد در کمترین سطح ممکن نگهداشته خواهد شد .

۲- کلیه پرداخت‌های میان امضاء کنندگان قرارداد و سازمان طبق این موافقتنامه با هر نوع ارزی که آزادانه قابل تبدیل بوده و مورد قبول بیست‌نکار باشد انجام می‌پذیرد .

ماده ۹۶ - پرداخت بدهی‌ها

۱- سازمان در صورت تصمیم شورا میتواند برای جبران کمبود پول و عدم دریافت درآمدهای کافی یا کمک‌های مالی از حواله بیش از اعتبار استفاده نماید .

۲- در موارد خاص و با تصمیم شورا ، سازمان میتواند بمنظور تامین بودجه ، هرگونه فعالیتی که سازمان براساس ماده (۳) معاهده انجام میدهد و یا برای تامین تعهدات متعاقبه صندوق وام ایجاد نماید ، بمنظور مفاد ماده ۴ مبالغ پرداخت نشده چینی و امپراتوری بعنوان تعهدات مالی و قراردادی بحساب می‌آیند .

ماده ۱۱ - تعهدات

۱- اگر سازمان بموجب تصمیم الزام آور یک دادگاه صالحه و یا در نتیجه حل و فصل مورد توافق یا با توافق آراء تصویب شده شورا مجبور به پرداخت هرگونه ادعا شامل هزینه یا مخارج مربوطه که ناشی از هرگونه اقدام یا تعهد سازمان باشد گردد و این تعهدات یا اقدامات



بمجلس

شماره

تاریخ

بموجب کنوانسیون و یا موافقتنامه حاضر بعمل آمده باشند ، امضاء کنندگان موافقتنامه در صورتیکه پول جبران غرامت ، بیمه یا سایر ترتیبات مالی برای ادعا کافی نباشد ، مبلغی را که باید برای پوشاندن ادعا تخصیص دهند به نسبت سهام سرمایه گذاری در تاریخی که تعهد مالی بوجود آمده است خواهد پرداخت ، علیرغم اینکه بموجب ماده (۴) حداکثری منظور گردیده باشد .

۲- اگر یکی از امضاء کنندگان موافقتنامه در این مقام بموجب تصمیم الزام آوریک دادگاه صالحه و یا در نتیجه حل و فصل مورد موافقت یا با تفاق آرا تصویب شده شورا مجبور به پرداخت هرگونه ادعا شامل هزینه ها یا مخارج مربوطه که ناشی از هرگونه اقدام یا تعهد سازمان باشد گردد و این تعهدات یا اقدامات بموجب کنوانسیون و یا موافقتنامه حاضر بعمل آمده باشند ، سازمان برای امضاء کنند موافقتنامه تا میزانی که بابت ادعا پرداخت نمود ما ست جبران هزینه خواهد نمود .

۳- اگر ادعا علیه یکی از امضاء کنندگان موافقتنامه اقامه گردیده باشد ، به عنوان شرط پرداخت پول از سوی سازمان وی باید بدون تاخیر سازمان را از ادعا مطلع نموده و به سازمان فرصت دهد در مورد دفاع از خود و یا سایر ترتیبات قانونی از خود و یا سایر ترتیبات قانونی

فرصت دهد در مورد دفاع از خود و یا سایر ترتیبات قانونی

در قبال ادعا مشورت نموده و تا آنجا که قانون اجازه میدهد در این مراحل قانونی با امضاء کننده موافقتنامه و یا بعنوان جانشین آن به عنوان طرف دیگر این اقدامات عمل نماید .

۴- اگر سازمان طبق این ماده باید به امضاء کننده موافقتنامه بابت هزینه های پرداختی پول باز پرداخت نماید ، امضاء کنندگان موافقتنامه در صورتیکه از طریق جبران غرامت ، بیمه و یا سایر ترتیبات قانونی باز پرداخت کامل انجام نشده باشد . مبلغ پرداخت نشده از مبلغ باز پرداختی مورد ادعا را به نسبت سهام سرمایه گذاری شده در تاریخی که تعهد مالی بوجود آمده است به سازمان پرداخت خواهند نمود ، گرچه طبق ماده (۴) حداکثری منظور گردیده باشد .

ماده ۱۲- معافیت از تعهدات ناشی از مواد قانون خدمات ارتباطات دور دست

در صورت بروز خسارات یا ضررهای ناشی از فقدان تشکیلات ، تاخیر و نقائص موجود در خدمات ارتباطات دور دست که بموجب مفاد کنوانسیون یا موافقتنامه حاضر تامین گردیده و یا بابت تامین گردیده باشد ، سازمان ، امضاء کنندگان و موافقتنامه ماموران یا کارمندان سازمان و نمایندگان ارگان های سازمان در قبال امضاء کنندگان و یا سازمان مسوول نخواهند بود .



بعضی

ماده ۱۳- حل و فصل پس از کناره‌گیری یا فسخ عضویت

۱- در عرض ۳ ماه پس از تاریخ اجرای کناره‌گیری یا فسخ عضویت یکی از امضاء کنندگان قرارداد طبق مواد ۲۹ یا ۳۰ کنوانسیون، شورا امضاء کنند موافقتنامه را از ارزیابی شورای مورد وضعیت مالی نامبرده در ارتباط با سازمان در زمان کناره‌گیری یا فسخ عضویتش از سازمان و نیز از شرایط پیشنهادی برای حل و فصل مسائل مالی طبق بند (۳) آگاه خواهد نمود، آگهی شورا اطلاعات ذیل را شامل خواهد بود.

الف - مبلغی که سازمان باید بامضاء کننده موافقتنامه پرداخت نماید. مبلغ مذکور با ضرب کردن سهام سرمایه‌گذاری شده در تاریخ کناره‌گیری یا فسخ عضویت در مبلغی که طبق ماده ۶ در همان تاریخ ارزیابی گردیده است محاسبه میگردد.

ب - مبلغی که امضاء کننده موافقتنامه باید به سازمان بپردازد. این مبلغ نشان دهنده سهم وی در کمک‌های مربوط به تعهدات قراردادی می‌باشد. این مبلغ باید قبل از دریافت آگهی تصمیم مبنی بر کناره‌گیری از سازمان و یا در صورت اقتضای مورد قبل از تاریخ فسخ عضویت به همراه برنامه پیشنهادی برای پرداخت پول پرداخت گردد.

ج - هرگونه مبالغی که از طرف امضاء کننده موافقتنامه باید به سازمان در تاریخ کناره‌گیری یا فسخ عضویتش پرداخت گردد.

۲- شورا در ارزیابی خود طبق بند (۱)، ممکن است تصمیم بگیرد امضاء کننده موافقتنامه را کلاً و یا تا حدودی از مسوولیت اختصاص سهام خود جهت تعهدات قراردادی و نیز تعهدات ناشی از اقدامات یا اشتباهات قبل از دریافت آگهی تصمیم مبنی بر کناره‌گیری و یا در صورت اقتضای مورد قبل از تاریخ فسخ عضویت معاف سازد.

۳- پس از اینکه امضاء کننده موافقتنامه مبالغی را که بموجب بندهای فرعی (ب) و (ج) از بند (۱) پرداخت نمود، سازمان با توجه به ماده ۸، مبالغ مذکور در بندهای فرعی (الف) و (ب) از بند (۱) را در مدتی که بامدت باز پرداخت سهام سایر امضاء کنندگان موافقتنامه باقیمانده هماهنگ باشد و یا در صورت تصمیم شورا در مدتی کوتاه‌تر بامضاء کننده موافقتنامه مپردازد خواهد نمود. شورا نرخ بهرهای را که امضاء کننده موافقتنامه باید بپردازد (در مورد مبالغی که ممکن است هنوز جهت حل و فصل مسائل مالی پرداخت نگردیده باشد) تعیین خواهد نمود.

۴- حل و فصل مسائل مالی طبق این ماده، امضاء کننده موافقتنامه را از تعهدش نسبت به اختصاص دادن سهم خود به تعهدات غیر قراردادی که ناشی از اقدامات یا قصور سازمان قبل از تاریخ دریافت اعلام تصمیم مبنی بر کناره‌گیری یا فسخ عضویت باشد، معاف نخواهد نمود.

۱- امضاء کننده موافقتنامه حقوق تحصیل شده خود را از دست نخواهد داد. حقوقی که در صورت دیگر پس از تاریخ کنارگیری یا فسخ عضویت از سازمان همچنان ادامه داشته و حقوق امضاء کننده موافقتنامه از طریق حل و فصل بموجب این ماده جبران نگردیده باشد.

ماده ۱۴- تصویب استقرار ایستگاه زمینی

۱- بمنظور استفاده از بخش فضایی ماهواره دریایی، کلیه ایستگاههای زمینی به تایید سازمان براساس معیارها و مراحلی که شورا بموجب ماده ۱۵ (ج) معاهده کنوانسیون عنوان نموده است احتیاج دارند.

۲- امضاء کننده موافقتنامه که ایستگاه زمینی در خاک کوی قرار داشته و یا قرار خواهد گرفت، و یا امضاء کنندگان موافقتنامه که ایستگاه زمینی بموجب اختیار ایشان بر روی کشتی یا سایر دستگاها در محیط دریایی کار می کند و یا ایستگاه زمینی بر روی زمین یا کشتی و در محیط دریایی که تحت حاکمیت امضاء کنندگان موافقتنامه زیست نصب گردیده است، باید

محیط دریایی که تحت حاکمیت امضاء کنندگان موافقتنامه نصب گردیده است، باید

درخواست خود را جهت کسب چنین تاییدی توسط یک سازمان ارتباطات دور دست مجاز به سازمان تسلیم نمایند.

۳- درخواست کنندگان که در بند (۲) نامشان ذکر گردیده و جهت ایستگاههای زمینی درخواست تسلیم نموده اند در قبال سازمان مسوول خواهند بود کار ایستگاههای یاد شده یا معیارها و مقررات تدوین شده از سوی سازمان منطبق باشد، مگر آنکه در مورد امضاء کننده قرارداد که درخواست خود را تسلیم نموده است طرفی که وی را بعنوان امضاء کننده موافقتنامه تعیین نموده است این مسوولیت را تقبل نماید.

ماده ۱۵- استفاده از بخش فضایی ماهواره دریایی

۱- امضاء کنندگان موافقتنامه برای استفاده از بخش فضایی ماهواره دریایی درخواست خود را تسلیم سازمان خواهند نمود و در صورتیکه منطقه تحت حاکمیت یکی از امضاء کنندگان موافقتنامه نباشد، درخواست را یک سازمان ارتباطات دور دست مجاز تسلیم سازمان خواهد نمود.

۲- استفاده از بخش فضایی ماهواره در صلاح دید سازمان و براساس معیارها و مقررات تدوین شده توسط شورا بموجب ماده ۱۵ (ج) معاهده خواهد بود.

۳- امضاء کنندگان موافقتنامه یا سازمان ارتباطات دور دست مجاز که مجاز است استفاده از بخش فضایی ماهواره دریایی هستند مسوول اجرای کلیه شرایط ذکر شده توسط سازمان در



بعثت

خصوصاً استفاده از این دستگاه خواهند بود مگر آنکه در مورد امضاءکننده موافقتنامه که درخواست خود را تسلیم نمود ما ست طرفی که وی را بعنوان امضاءکننده موافقتنامه تعیین نموده است مسوولیت اختیارات تفویض شده را در ارتباط با کلیه یا برخی از ایستگاههای زمینی که تحت تملک یا کنترل امضاءکننده موافقتنامه نیستند تقبل نماید .

ماده ۱۶ - حل و فصل اختلافات

۱- اختلافاتی که میان امضاءکنندگان موافقتنامه و میان امضاءکنندگان موافقتنامه سازمان در مورد حقوق و تعهدات مندرج در کنوانسیون یا موافقتنامه حاضر روی میدهد باید از طریق مذاکره میان طرفهای اختلافات حل و فصل گردد . اگر یکی از طرفهای اختلافات درخواست حل اختلاف نماید و در مدت یکسال اختلافات حل نگردند ، و اگر برای حل اختلافات ، طرفهای اختلاف روش خاصی را مورد توافق قرار ندهند با درخواست یکی از طرفهای اختلاف ، مورد به داوری بر اساس مندرجات ضمیمه کنوانسیون تسلیم خواهد شد .

۲- اختلافاتی که میان سازمان و یک یا تعداد بیشتری از امضاءکنندگان موافقتنامه در مورد موافقتنامه های منعقد شده میان آنها بروز می نماید ، بنا به درخواست یکی از طرفین اختلاف در مدت یکسال از زمان درخواست نامبرده به داوری بر اساس مندرجات ضمیمه کنوانسیون تسلیم خواهد شد ، مگر آنکه طرفها به نحو دیگری توافق نمایند .

۳- در صورتیکه یکی از امضاءکنندگان موافقتنامه از این سمت کناره گرفته و دیگر این عنوان را نداشته باشد ، به موجب این ماده نامبرده همچنان در قبال اختلافات مربوط به حقوق و تعهدات ناشی از امضاء این موافقتنامه مسوول خواهد بود .

ماده ۱۷ - اجرای موافقتنامه

۱- بر اساس ماده ۳۳ کنوانسیون ، در تاریخی که کنوانسیون برای طرف موافقتنامه به اجرا درمی آید ، موافقتنامه حاضر نیز برای امضاءکننده موافقتنامه مجری خواهد بود .

۲- تا زمانیکه کنوانسیون قابلیت اجرا دارد ، موافقتنامه حاضر نیز مجری خواهد بود .

ماده ۱۸ - اصلاحات

۱- هر یک از طرفین یا امضاءکنندگان قرارداد موافقتنامه میتوانند اصلاحاتی را برای موافقتنامه حاضر پیشنهاد نمایند . اصلاحات و تغییرات پیشنهادی برای مسوول موافقتنامه به هیات مدیره تسلیم خواهد شد تا به اطلاع سایر امضاءکنندگان موافقتنامه



بخش اول

و طرف ها برسد . قبل از اینکه شورا با صلاح موافقتنامه بپردازد ، باید یک آگهی ۳ ماهه درج نماید . در طول این مدت ، هیات مدیره نظریات امضاء کنندگان موافقتنامه را مورد مشورت قرار داده و به اطلاع سایرین خواهند رساند ، شورا اصلاح موافقتنامه را در مدت ۶ ماه از زمان انتشار نظریات امضاء کنندگان موافقتنامه بررسی خواهد نمود . مجمع بررسی اصلاحات موافقتنامه را زودتر از مدت ۶ ماه پس از تصویب شورا انجام نخواهد داد . در موارد مقتضی و طبق تصمیم مجمع ، این مدت را میتوان تقلیل داد .

۲- در صورت تصویب شورا و تایید مجمع ، اصلاحات وارده بر مواد موافقتنامه صدو بیست روز پس از اینکه امانت دار آگهی مبنی بر تصویب اصلاحات توسط دو سوم امضاء کنندگان را دریافت نمود بجا اجرا در خواهد آمد . (دو سوم امضاء کنندگان یاد شده باید در زمان تصویب اصلاح مواد موافقتنامه از سوی مجمع امضاء کننده موافقتنامه بوده و سپس حداقل دو سوم کل سهام سرمایه گذاری شده را دارا بوده و باشند) آگهی تصویب تغییر و اصلاح مواد موافقتنامه فقط توسط طرف موافقتنامه به اطلاع امانت دار رسیده و اطلاع آگهی نشان دهنده پذیرش تغییرات وارده بر مواد موافقتنامه از سوی طرف موافقتنامه خواهد بود اصلاحات وارده بر مواد موافقتنامه پس از به اجرا گذاشته شدن ، کلیه امضاء کنندگان موافقتنامه را شامل آن عده که این اصلاحات را نپذیرفته اند ملزم به اجرای آن خواهد نمود .

ماده ۱۹ - امانت دار

- ۱- امانت دار موافقتنامه حاضر دبیرکل سازمان شورای دریایی بین دولی خواهد بود .
- ۲- امانت دار کلیه دولت های امضاء کننده موافقتنامه و کلیه امضاء کنندگان موافقتنامه را فوراً از مطالب ذیل آگاه خواهد نمود .
 - الف - هرگونه امضاء در مورد موافقتنامه حاضر .
 - ب - به اجرا درآمدن موافقتنامه حاضر .
 - ج - وارد ساختن هر اصلاحیه یا تغییر در مفاد موافقتنامه حاضر و بجا اجرا آمدن مواد اصلاحی .
 - د - هرگونه اطلاعیه مبنی بر کناره گیری از سازمان .
 - ه - هرگونه تعلیق عضویت یا فسخ عضویت .
 - و - سایر آگهی ها و مکاتبات مربوط به موافقتنامه حاضر .
- ۳- امانت دار پس از بجا اجرا درآمدن موافقتنامه حاضر ، یک نسخه تایید شده آنرا



بمجلسی

به موجب ماده ۱۰۲ منشور سازمان ملل متحد جهت ثبت و انتشار به دبیرخانه سازمان ملل متحد ارسال خواهد نمود .

امضاء کنندگان ذیل با اختیارات تام موافقتنامه حاضر را امضاء نمودند .
این موافقتنامه در لندن در تاریخ سوم سپتامبر ۱۹۷۶ به زبانهای انگلیسی ، فرانسه ، روسی و اسپانیولی منعقد گردیده است . کلیه متون موافقتنامه معتبر و حقیقی و تنها دارای یک اصل موافقتنامه می باشند که نزد امانت دار سپرده شده و امانت دار یک نسخه گواهی شده از آنها را به دولت هریک از کشورهای که از آنها دعوت شده بود در کنفرانس بین المللی ایجاد سیستم بین المللی ماهواره دریایی شرکت نمایند ، دولت هر کشور دیگری که کنوانسیون را امضاء و یا با آن موافقت می نماید ، و هریک از امضاء کنندگان موافقتنامه ارسال خواهد نمود .

امضاء کنندگان موافقتنامه

کشور	تاریخ
کامرون	۱۳ اکتبر ۱۹۷۶
کویت	۳ سپتامبر ۱۹۷۶
نروژ	۳ سپتامبر ۱۹۷۶
لهستان	۳ سپتامبر ۱۹۷۶
اتحاد شوروی	۳ سپتامبر ۱۹۷۶

ضمیمه

سهام سرمایه گذاری قبل از نخستین تصمیم گیری بر اساس استفاده از ماهواره دریایی .

الف - سهام سرمایه گذاری اولیا امضاء کنندگان قرارداد کشورهای ذیل به این ترتیب خواهد بود .



بخش اول

۳/۵	یونان	۱۷	ایالات متحده
۳/۵	هلند	۱۲	انگلستان
۳/۲	کانادا	۱۱	اتحاد جماهیر شوروی
۲/۵	اسپانیا		جمهوری بیلوروسی
۲/۳	سوئد		واوکرائین
۲/۱	دانمارک	۹/۵	نروژ
۲	استرالیا	۸/۴۵	ژاپن
۲	هند	۴/۳۷	ایتالیا
۱/۵	برزیل	۳/۵	فرانسه
۱/۴۸	کویت	۳/۵	جمهوری فدرال آلمان
۰/۲۵	پرو	۱/۴۸	لهستان
۰/۲۵	سوئیس	۰/۷۵	آرژانتین
۰/۱	لیبریا	۰/۷۵	بلژیک
۰/۰۵	الجزایر	۰/۷۵	فنلاند
۰/۰۵	مصر	۰/۷۴	جمهوری دمکراتیک آلمان
۰/۰۵	غنا	۰/۶۲	سنگاپور
۰/۰۵	عراق	۰/۴۴	زلاندنو
۰/۰۵	تایلند	۰/۳۳	بلغارستان
۰/۰۵	ترکیه	۰/۳۳	کوبا
۰/۰۵	جمهوری متحده کامرون	۰/۳۳	اندونزی
		۰/۳۳	ایران
۱۰۱/۴۵	جمع کل	۰/۲۵	شیلی

ب - هریک از امضاء کنندگان موافقتنامه اجرایی که از سوی یکی از دولت های فوق - الذکر انتخاب گردیده اند میتوانند قبل از به اجرا در آمدن کنوانسیون و موافقتنامه اجرایی سهام سرمایه گذاری اولیه ای بیشتری از سهام ذکر شده در بند (الف) فوق در نظر بگیرند ، در صورتیکه .

۱- سایر امضاء کنندگان قرارداد سهام سرمایه گذاری اولیه کمتری را با حفظ هماهنگی در نظر بگیرند و یا

(۲) کنوانسیون و موافقتنامه اجرایی ۲۴ ماه پس از افتتاح جهت امضاء و عقد آنها به اجرا در نیامده باشند . امضاء کنندگان موافقتنامه امانت دار را مطلع نموده و امانت دار



بمجلس

یک فهرست تجدیدنظرشده از سهام سرمایه‌گذاری اولیه را تهیه و به کلیه دولت‌های مذکور در فهرست سهام سرمایه‌گذاری اولیه توزیع خواهد نمود .

ج - امضاءکننده دولتی که نامش در فهرست بند (الف) نیامده باشد ، هنگام امضاء موافقتنامه اجرایی قبل از به اجرا درآمدن آن ، باید سهام سرمایه‌گذاری اولیه خود را به امانت دار اعلام نماید مبلغ سهام باید متناسب با میزان استفاده نامبرده از بخش فضایی ماهواره دریایی باشد . امانت دار نام امضاءکننده جدید موافقتنامه و سهام سرمایه‌گذاری اولیه وی را به فهرست سهام سرمایه‌گذاری اولیه در بند (الف) اضافه خواهد نمود . فهرست تجدیدنظرشده به کلیه دولت‌هایی که در فهرست ذکرگردیدمانند فرستاده خواهد شد . سهام سرمایه‌گذاری اولیه امضاءکننده جدید موافقتنامه پس از این مرحله باید مورد تصویب شورا قرار گرفته و با توسط شورا مبلغ آن تنظیم گردد . اگر شورا سهام را تنظیم نماید ، تنظیم آن به نسبت سهام سرمایه‌گذاری اولیه کلیه امضاءکنندگان قرارداد و سپس تنظیم سهام سرمایه‌گذاری کلیه امضاءکنندگان و موافقتنامه خواهد بود .

د - پس از به اجرا درآمدن موافقتنامه اجرایی ، سهام سرمایه‌گذاری امضاءکنندگان موافقتنامه با تنظیم متناسب سرمایه‌گذاری اولیه امضاءکنندگان قرارداد مشخص خواهد گردید ، به نحوی که جمع کلیه سهام سرمایه‌گذاری به ۱۰۰ درصد برسد .

ه - سهام سرمایه‌گذاری اولیه هر یک از امضاءکنندگان موافقتنامه که نامشان در فهرست بند (الف) ذکر نشده و موافقتنامه اجرایی را پس از به اجرا درآمدنش امضاء می‌نمایند و نیز سهام امضاءکنندگان موافقتنامه ای که نامشان در فهرست سهام سرمایه‌گذاری اولیه آمده است و موافقتنامه اجرایی بخاطر آنها ۳۶ ماه پس از افتتاحش جهت امضاء به مرحله اجرا در نیامده است توسط شورا مشخص خواهد گردید و در یک فهرست تجدیدنظر شده مربوط به سهام سرمایه‌گذاری اولیه کلیه امضاءکنندگان موافقتنامه درج خواهد شد .

و - هنگامیکه یک طرف جدید موافقتنامه وارد سازمان میگردد و یا هنگامیکه یک طرف موافقتنامه از سازمان کناره‌گیری کرده یا عضویتش فسخ میگردد ، سهام سرمایه‌گذاری کلیه امضاءکنندگان موافقتنامه با تنظیم متناسب سهام سرمایه‌گذاری اولیه کلیه امضاءکنندگان قرارداد مشخص خواهد گردید ، به نحوی که کلیه سهام سرمایه‌گذاری به ۱۰۰ درصد برسد .

ز - سهام سرمایه‌گذاری به میزان ۵٪ که طبق بند (۸) ماده ۵ موافقتنامه اجرایی تعیین گردیده است ، بموجب بندهای (ج) ، (د) ، (ه) و (و) ضمیمه حاضر افزایش



جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

- ۴۱ -

مجلس

شماره ۴۵۹۴ رق

تاریخ ۱۰/۹/۶۳

نخواهند یافت .

لایحه قانونی فوق مشتمل بر ماده واحده شامل یکمقدمه و سی و پنج ماده و یک ضمیمه در جلسه روز چهارشنبه پانزدهم تیرماه یکهزار و سیصد و شصت و دومجلس شورای اسلامی با اصلاحات عبارتی کمیسیون مربوط که داخل کادر مشخص گردید به تصویب رسیده است . / ن

رئیس مجلس شورای اسلامی

اکبر هاشمی